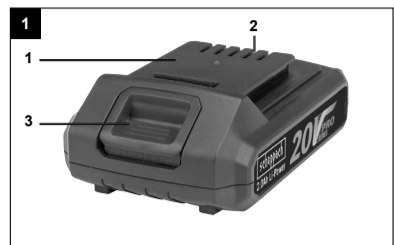




**BA2.0-20ProS**  
**BA3.0-20ProS**  
**BA4.0-20ProS**  
**BA5.0-20ProS**

Art.Nr. 7909205701  
Art.Nr. 7909209701  
Art.Nr. 7909205703  
Art.Nr. 7909209702

Rev.Nr. 04/01/2024



## DE - Erklärung der Symbole /

### GB - Explanation of the symbols

	Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten! / <i>Read the operating instructions to reduce the risk of injury!</i>
	Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen. / <i>Protect the battery from water and moisture.</i>
	Akku vor Hitze und Feuer schützen. / <i>Protect the battery from heat and fire.</i>
	Akku vor Temperaturen über 40°C schützen. / <i>Protect the battery from temperatures above 40 °C.</i>
	Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll. / <i>Do not dispose of batteries with your domestic waste.</i>
	Das Produkt entspricht den geltenden europäischen Richtlinien. / <i>The product complies with the applicable European directives.</i>

## Technische Daten / Technical Data

Bezeichnung / Name				
BA2.0-20ProS	BA3.0-20ProS	BA4.0-20ProS	BA5.0-20ProS	
Akku-Typ / Battery Type				
Lithium-Ionen / Lithium-Ion				
Nennspannung / Nominal voltage				
20 V				
Kapazität / Capacity				
2 Ah	3 Ah	4 Ah	5 Ah	
Betriebstemperatur / Operating temperature				
0 - 40 °C				
Gewicht / Weight				
0,4 kg	0,7 kg	0,7 kg	0,7 kg	
Ladedauer (ca.) / Charging time (approx.)				
55 min	75 min	110 min	125 min	
Leistung / Power				
40 Wh	60 Wh	80 Wh	100 Wh	

## DE - Akku

### 1. Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

**Hinweis:**  
Der Hersteller dieses Gerätes haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Gerät oder durch dieses Gerät entstehen bei:

- unsachgemäßer Behandlung,
- Nichtbeachtung der Bedienungsanweisung,
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte,
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen,
- nicht bestimmungsgemäßer Verwendung,
- Ausfällen der elektrischen Anlage bei Nichtbeachtung der elektrischen Vorschriften und VDE-Bestimmungen 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### 2. Gerätebeschreibung (Abb. 1)

1. Akku
2. Kontakte
3. Entriegelungstaste

### 3. Lieferumfang

- 1 Akku
- 1 Bedienungsanleitung

### 4. Entpacken

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig heraus.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

**ACHTUNG**  
**Gerät und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!**

### 5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

### 6. Sicherheitshinweise für Li-Ionen Akkus

**⚠ Achtung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

- **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosionsgefahr.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten.** Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- **Verwenden Sie nur Original-Akkus mit der auf dem Typenschild Ihres Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung.** Bei Gebrauch anderer Akkus, z.B. Nachahmungen, aufgearbeiteter Akkus oder Fremdfabrikaten, besteht die Gefahr von Verletzungen sowie Sachschäden durch explodierende Akkus.
- **Die Akkuspannung muss zur Akku- Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.**
- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- **Durch spitze Gegenstände wie z.B. Nagel oder Schraubenzieher oder durch äußere Krafterwirkung kann der Akku beschädigt werden.** Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen und der Akku brennen, rauchen, explodieren oder überhitzen.

### Warnung!

Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

### Restrisiken

Der Akku ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Gefährdung durch Strom bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektroanschlussleitungen.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.
- Restrisiken können minimiert werden, wenn die Sicherheitshinweise und die Bestimmungsgemäße Verwendung, sowie die Bedienungsanweisung insgesamt beachtet werden.

### 7. Bedienung

#### Hinweise für eine lange Akku-Lebensdauer

#### ⚠ VORSICHT!

- Akkus niemals bei Temperaturen unter 0 °C bzw. über 40 °C laden.
- Akkus nicht in Umgebung mit hoher Luftfeuchtigkeit oder Umgebungstemperatur laden.
- Akkus und Ladegerät während des Ladevorgangs nicht bedecken.
- Netzstecker des Ladegeräts nach Ende des Ladevorgangs ziehen.

Während des Ladevorgangs erwärmen sich Akku und Ladegerät. Das ist normal!  
Lithium-Ionen-Akkus weisen nicht den bekannten „Memory-Effekt“ auf.

#### HINWEIS

- Beachten Sie die Anweisungen zum Laden des Akkus in der Bedienungsanleitung des Elektrowerkzeugs bzw. des Ladegerätes.
- Verkürzte Betriebszeiten nach dem Aufladen weisen auf Verschleiß des Akkus hin. Der Akku muss ersetzt werden.
- Werden die Akkus längere Zeit nicht benutzt, Akku teilweise geladen und kühl (10–25 °C) lagern.
- Lagern Sie Akku und Ladegerät getrennt voneinander.

### 8. Transport

Der enthaltene Li-Ion Akku unterliegt dem Gefahrgutrecht, kann jedoch unter vereinfachten Bedingungen transportiert werden:

- Durch den privaten Benutzer kann der Akku ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden, sofern dieser einzelhandelsgerecht verpackt ist und der Transport Privat Zwecken dient.

In diesem Fall müssen zwingend Vorkehrungen getroffen werden, um ein Freiwerden des Inhalts zu verhindern. In anderen Fällen sind die Vorschriften des Gefahrgutrechts zwingend einzuhalten! Bei Nichtbeachtung drohen dem Absender und ggf. dem Beförderer empfindliche Strafen.

#### Weitere Hinweise zu Beförderung und Versand

- Lithium-Ionen-Akkus nur im unbeschädigtem Zustand transportieren bzw. versenden!
- Zum Transport des Akkus ausschließlich den Original-Karton oder einen geeigneten Gefahrgutkarton (nicht erforderlich bei Akkus mit weniger als 100 Wh Nennenergie) verwenden.
- Offene Akkukontakte abkleben, um einen Kurzschluss zu verhindern.
- Den Akku innerhalb der Verpackung vor Verrutschen sichern, um Beschädigungen am Akku zu verhindern.
- Die korrekte Kennzeichnung und Dokumentation der Sendung beim Transport bzw. Versand (z. B. durch Paketdienst oder Spedition) sicherstellen.
- Sich vorab informieren, ob ein Transport mit dem gewählten Dienstleister möglich ist, und die Sendung anzeigen.

Wir empfehlen die Hinzuziehung eines Gefahrgut-Fachmanns zur Vorbereitung des Versands. Auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften beachten.

#### Service-Informationen

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie in unserem Service-Center. Scannen Sie hierzu den QR-Code auf der Titelseite.

### 9. Entsorgung und Wiederverwertung

#### ⚠ WARNUNG!

Akkus/Batterien nicht in den Hausmüll, ins Feuer oder ins Wasser werfen. Ausgediente Akkus nicht öffnen. Akkus/Batterien sollen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.

#### Hinweise zur Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

#### Hinweise zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG)

**⚠ Elektro- und Elektronik-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll, sondern sind einer getrennten Erfassung bzw. Entsorgung zuzuführen!**

- Altbatterien oder -akkus, welche nicht fest im Altgerät verbaut sind, müssen vor Abgabe zerstörungsfrei entnommen werden! Deren Entsorgung wird über das Batteriegesetz geregelt.
- Besitzer bzw. Nutzer von Elektro- und Elektronikgeräten sind nach deren Gebrauch gesetzlich zur Rückgabe verpflichtet.
- Der Endnutzer trägt die Eigenverantwortung für das Löschen seiner personenbezogenen Daten auf dem zu entsorgenden Altgerät!
- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikaltgeräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen.
- Elektro- und Elektronikaltgeräte können bei folgenden Stellen unentgeltlich abgegeben werden:
  - Öffentlich-rechtliche Entsorgungs- bzw. Sammelstellen (z. B. kommunale Bauhöfe)
  - Verkaufsstellen von Elektrogeräten (stationär und online), sofern Händler zur Rücknahme verpflichtet sind oder diese freiwillig anbieten.
  - Bis zu drei Elektroaltgeräte pro Geräteart, mit einer Kantlänge von maximal 25 Zentimetern, können Sie ohne vorherigen Erwerb eines Neugerätes vom Hersteller kostenfrei bei diesem abgeben oder einer anderen autorisierten Sammelstelle in Ihrer Nähe zuführen.
  - Weitere ergänzende Rücknahmebedingungen der Hersteller und Vertrieber erfahren Sie beim jeweiligen Kundenservice.
- Im Falle der Anlieferung eines neuen Elektrogerätes durch den Hersteller an einen privaten Haushalt, kann dieser die unentgeltliche Abholung des Elektroaltgerätes, auf Nachfrage vom Endnutzer, veranlassen. Setzen Sie sich hierzu mit dem Kundenservice des Herstellers in Verbindung.
- Diese Aussagen gelten nur für Geräte, die in den Ländern der Europäischen Union installiert und verkauft werden und die der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU unterliegen. In Ländern außerhalb der Europäischen Union können davon abweichende Bestimmungen für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten gelten.

#### Hinweise zu Lithium-Ionen-Akkus

**⚠ Akku vor der Entsorgung des Geräts abbauen!**

- Werfen Sie den Akku nicht in den Hausmüll, ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und Ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.
- Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden.
- Geben Sie das Gerät und das Ladegerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
- Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger.

### GB - Battery

#### 1. Introduction

**We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.**

#### Note:

According to the applicable product liability laws, the manufacturer of the device does not assume liability for damages to the product or damages caused by the product that occurs due to:

- Improper handling,
- Non-compliance of the operating instructions,
- Repairs by third parties, not by authorized service technicians,
- Installation and replacement of non-original spare parts,
- Application other than specified,
- A breakdown of the electrical system that occurs due to the non-compliance of the electric regulations and VDE regulations 0100, DIN 57113 / VDE0113.

#### 2. Layout (Fig. 1)

1. Battery
2. Contacts
3. Battery release button

#### 3. Scope of delivery

- 1 Battery
- 1 Instruction manual

#### 4. Scope of delivery

- Open the packaging and remove the device carefully.
- Remove the packaging material as well as the packaging and transport bracing (if available).
- Check that the delivery is complete.
- Check the device and accessory parts for transport damage.
- If possible, store the packaging until the warranty period has expired.

#### ATTENTION

**The device and packaging materials are not toys! Children must not be allowed to play with plastic bags, film and small parts! There is a risk of swallowing and suffocation!**

#### 5. Intended use

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

### 6. Safety information for Li-Ion batteries

**⚠ WARNING! Read all safety directions and instructions.**

Omissions in the compliance with safety directions and instructions can cause electrical shock, fire and/or severe injuries.

Retain all safety directions and instructions for future use.

- Do not open the battery. Risk of short-circuiting!
- Protect the battery from heat, e.g. from constant sun exposure, and from fire, water and humidity. Risk of explosion.
- When the battery has been damaged or it is being used inappropriately, fumes can be released. Let fresh air in and consult a doctor if the fumes cause you any problems. The fumes can irritate the respiratory tract.
- If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Avoid contact with this. In the event of accidental contact, rinse off with water. If the liquid gets into eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid may cause skin irritations or burns
- Only use original batteries with the voltage specified on the rating plate of your power tool. If other batteries are used, e.g. imitations, reconditioned batteries or products from third party manufacturers, there is a risk of personal injury as well as property damage based on exploding batteries.
- The battery voltage must correspond with the battery charging voltage of the charger. Otherwise, there is a risk of fire and explosion.
- Charge the batteries only in chargers that have been recommended by the manufacturer. There is a risk of fire if a charger for a particular type of battery is used for another type of battery.
- **The battery can be damaged by sharp objects such as a nail or screwdriver or by external application of force.** The battery may short-circuit and start burning, smoking, exploding or overheating.

#### Warning!

This electric tool generates an electromagnetic field during operation. This field can impair active or passive medical implants under certain conditions. In order to prevent the risk of serious or deadly injuries, we recommend that persons with medical implants consult with their physician and the manufacturer of the medical implant prior to operating the electric tool.

#### Remaining hazards

The machine has been built using modern technology and in accordance with recognized safety rules. Some hazards, however, may still remain.

- Electrical hazards exist when unsuitable electric connections are used.
- Although having regarded all considerable rules there may still remain not obvious remaining hazards.
- Minimize remaining hazards by following the instructions in "Safety Rules", "Use only as authorized" and in the entire operating manual.

### 7. Use

#### Advice for a long battery service life

#### ⚠ CAUTION!

- Never charge batteries below 0 °C or above 40 °C.
- Do not charge batteries in environments with high humidity or high temperatures.
- Do not cover the battery or the charger during charging.
- Disconnect the charger mains plug after charging the battery.

During charging, the battery and the charger will heat up. That is normal.

Lithium-ion batteries do not have the known "memory effect".

#### NOTE

- Follow the battery charging instructions in the user manual for the power tool or the charger.
- Reduced operating durations after charging indicate a worn battery. The battery must be replaced.
- If the batteries are not used for a while, store them partly charged in a cool place (10-25 °C).
- Store the battery and the device separately from each other.

### 8. Transport

The li-ion rechargeable battery contained in the appliance is subject to the hazardous goods law, but can be transported under simplified conditions:

- The rechargeable battery can be transported on public roads by the private user without further conditions provided it is packaged for retail sale and the transport serves personal purposes.

In this case, it is essential to take the mandatory precautions mentioned above to prevent any leakage of the contents. In other cases, it is essential to comply with the regulations of the hazardous goods law. In the case of non-compliance, severe penalties can be imposed on the sender and possibly the transporter.

#### Additional notes on transport and shipment

- Only transport or send the li-ion rechargeable battery in an undamaged condition.
- For transporting the rechargeable battery, only use the original cardboard box or a suitable hazardous goods cardboard box (not required for rechargeable batteries with a nominal energy less than 100 Wh).
- Tape off exposed rechargeable battery contacts to avoid a short circuit.
- Secure the rechargeable battery against shifting in the packaging to avoid damage to the rechargeable battery.
- Ensure the correct marking and documentation of the shipment for transport or shipping (e.g. by parcel service or freight forwarding).
- Check in advance that transport with the selected service provider is possible and indicate the shipment.

We recommend involving a hazardous goods specialist in preparation of the shipment. Also heed any further national regulations.

#### Service information

Spare parts and accessories can be obtained from our service centre. To do this, scan the QR code on the cover page.

### 9. Disposal and recycling

#### ⚠ WARNING!

Do not dispose of batteries in household waste, in fire or water. Do not open worn-out batteries. Batteries should be collected, recycled or disposed in an environmentally friendly manner.

#### Notes for packaging

The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

#### Notes on the electrical and electronic equipment act [ElektroG]

**⚠ Waste electrical and electronic equipment does not belong in household waste, but must be collected and disposed of separately!**

- Used batteries or rechargeable batteries that are not installed permanently in the old appliance must be removed non-destructively before disposal. Their disposal is regulated by the battery law.
- Owners or users of electrical and electronic devices are legally obliged to return them after use.
- The end user is responsible for deleting their personal data from the old device being disposed of!
- The symbol of the crossed-out dustbin means that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste.
- Waste electrical and electronic equipment can be handed in free of charge at the following places:
  - Public disposal or collection points (e.g. municipal works yards)
  - Points of sale of electrical appliances (stationary and online), provided that dealers are obliged to take them back or offer to do so voluntarily.
  - Up to three waste electrical devices per type of device, with an edge length of no more than 25 centimetres, can be returned free of charge to the manufacturer without prior purchase of a new device from the manufacturer or taken to another authorised collection point in your vicinity.
  - Further supplementary take-back conditions of the manufacturers and distributors can be obtained from the respective customer service.
- If the manufacturer delivers a new electrical appliance to a private household, the manufacturer can arrange for the free collection of the old electrical appliance upon request from the end user. Please contact the manufacturer's customer service for this.
- These statements only apply to devices installed and sold in the countries of the European Union and which are subject to the European Directive 2012/19/EU. In countries outside the European Union, different regulations may apply to the disposal of waste electrical and electronic equipment.

#### Notes on lithium-ion batteries

**⚠ Remove the battery before disposing of the device!**

- Do not dispose of the battery in household waste, in a fire (risk of explosion) or in water. Damaged batteries can harm the environment and your health if toxic vapours or liquids escape.
- Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC.
- Hand in the device and the battery charger at a recycling centre. The plastic and metal parts used can be separated by type and thus recycled.
- Dispose of batteries when discharged. We recommend covering the poles with an adhesive strip to protect against a short circuit. Do not open the battery.
- Dispose of batteries according to local regulations. Return batteries to a used battery collection point where they can be recycled in an environmentally friendly manner. Ask your local waste disposal company about this.

## FR - Accumulateur

### 1. Introduction

**Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.**

**Remarque:**

Selon la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages subis par cet appareil ou résultant de son utilisation dans les cas suivants :

- Manipulation inappropriée,
- Non-respect des instructions d'utilisation,
- Travaux de réparation effectués par des tiers, par des spécialistes non agréés,
- Remplacement et montage de pièces de rechange qui ne sont pas d'origine.
- Utilisation non conforme,
- Lors d'une défaillance du système électrique, en cas de non-respect des réglementations électriques et prescriptions VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### 2. Description de l'appareil (Fig. 1)

- Batterie
- Contacts
- Touche de déverrouillage

### 3. Étendue de la livraison

- 1 Batterie
- 1 Manuel d'utilisation

### 4. Ensemble de livraison

- Ouvrez l'emballage et sortez-en délicatement l'appareil.
- Retirez les matériaux d'emballage, ainsi que les protections mises en place pour le transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que la fourniture est complète.
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport.
- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.

#### ATTENTION

**L'appareil et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent en aucun cas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'asphyxie !**

### 5. Utilisation conforme

Veuillez noter que, conformément à leur destination, nos appareils n'ont pas été conçus pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé à des fins professionnelles, artisanales, dans un environnement industriel ou pour toute activité équivalente.

### 6. Consignes de sécurité concernant les batteries Li-ion

**△ ATTENTION ! Lisez toutes les consignes de sécurité et les recommandations.**

Les négligences lors du respect des consignes de sécurité et des instructions d'utilisation peuvent être à l'origine d'un choc électrique, provoquer un incendie et/ou de graves blessures. Conservez toutes ces consignes et instructions pour une utilisation future.

- N'ouvrez pas la batterie.** Il y a un risque de court-circuit
- Protégez la batterie de la chaleur, du feu, de l'eau et de l'humidité mais également d'une exposition prolongée en plein soleil.** Il y a un risque d'explosion.
- Si la batterie est endommagée ou si elle a été mal utilisée, des vapeurs peuvent s'en échapper.** Ces vapeurs peuvent irriter les muqueuses, aérer l'emplacement où vous vous trouvez et consultez un médecin si vous ressentez une gêne.
- En cas de mauvaise utilisation du liquide peut s'écouler de la batterie, évitez d'entrer en contact avec ce liquide.** Si c'était le cas, rincez abondamment avec de l'eau. Si ce liquide est entré en contact avec vos yeux, consultez immédiatement un médecin. Le liquide qui s'échappe des batteries peut provoquer des réactions cutanées et de brûlures.
- Utilisez uniquement des accumulateurs d'origine correspondant à la tension indiquée sur la plaque signalétique de votre outil électrique.** En cas d'utilisation d'autres accumulateurs, par ex. contre façons, accumulateurs recyclés ou d'autres marques, il y a un risque de blessures ou de dommages provoqués par explosion de l'accumulateur.
- La tension de la batterie doit correspondre à la tension de charge du chargeur de batterie, sinon il y a risque d'incendie et d'explosion.**
- La batterie doit être rechargée exclusivement avec le chargeur fourni et recommandé par le fabricant.** Un chargeur adapté à un type de batterie spécifique expose à un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé pour d'autres batteries
- La batterie peut être endommagée sous l'action de chocs ou d'efforts ou par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis par exemple,** ceci peut provoquer un court-circuit interne et faire brûler, exploser fumer ou surchauffer la batterie.

#### Avertissement!

Pendant son fonctionnement, cet outil électrique génère un champ électromagnétique. Ce champ peut dans certaines circonstances nuire aux implants médicaux actifs ou passifs. Pour réduire les risques de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes porteuses d'implants médicaux de consulter leur médecin, ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil électrique.

#### Risques résiduels

La machine est construite conformément à l'état actuel de la technique et à la réglementation reconnue en matière de sécurité.

- Risque d'électrocution en cas d'utilisation de câbles de raccordement électrique non conformes.
- En outre, et ce malgré toutes les mesures préventives prises, des risques résiduels cachés peuvent subsister
- Les risques résiduels peuvent être réduits à un minimum si l'on respecte les consignes de sécurité, les indications concernant l'utilisation conforme de la machine et la notice d'utilisation de manière générale.

### 7. Utilisation

**Remarque pour une durée de vie plus longue de la batterie**

**△ PRUDENCE !**

- Ne jamais charger les batteries à des températures inférieures à 0 °C ou supérieures à 40 °C.
- Ne pas charger les batteries dans des environnements à humidité ou température ambiante élevée.
- Ne pas couvrir les batteries et le chargeur pendant la charge.
- Retirer la fiche du chargeur après chaque charge.

La batterie et le chargeur chauffent pendant la charge. Il s'agit d'un phénomène normal !
Les batteries lithium-ion ne présentent pas d'effet mémoire.

#### REMARQUE

- Observez les instructions concernant la charge de la batterie contenues dans la notice d'utilisation de l'outil électrique ou du chargeur.
- La réduction des temps de fonctionnement après la charge indique l'usure de la batterie. La batterie doit être remplacée.
- Si les batteries ne sont pas utilisées pendant une durée prolongée, stocker les batteries partiellement chargées et au frais (10-25 °C).
- Rangez la batterie et le chargeur séparément.

### 8. Transport

La batterie lithium-ion présente dans l'appareil est soumise à la législation sur les marchandises dangereuses, mais peut être transportée relativement aisément :

- l'utilisateur privé peut transporter en voiture la batterie et sans autre obligation à conditionque la batterie soit emballée comme pour la vente au détail, et que le transport soit d'ordre privé.

Dans ce cas, il faut impérativement prendre les mesures nécessaires pour empêcher le contenu de fuir. Dans tous les autres cas, les prescriptions de la législation sur les marchandises dangereuses doivent être impérativement respectées. En cas de non-respect, l'expéditeur et le cas échéant le transporteur encourent de sévères sanctions.

**Plus de consignes sur le transport et l'expédition**

- Ne transporter ou expédier des batteries lithium-ion que si elles ne sont pas endommagées !
- Pour transporter la batterie, utiliser uniquement le carton d'origine ou un carton adapté au transport des marchandises dangereuses (non obligatoire pour les batteries dont l'énergie nominale est inférieure à 100 Wh).
- Coller un ruban adhésif sur les contacts de la batterie, afin d'éviter tout court-circuit.
- Dans son emballage, sécuriser la batterie pour qu'elle ne glisse pas, afin d'éviter de l'endommager pendant le transport.
- S'assurer de joindre le bon marquage et la documentation correcte pour le transport ou l'expédition (p.ex. par colis postal ou transporteur).
- S'informer auparavant si le transporteur choisi peut prendre en charge le transport, et signaler l'envoi.

Nous conseillons de faire appel à un expert en marchandises dangereuses pour préparer l'envoi. Respecter également d'éventuelles prescriptions nationales complémentaires.

**Informations concernant le service après-vente**

Les pièces de rechange et accessoires sont disponibles auprès de notre centre de services. Pour ce faire, scannez le QR Code figurant sur la page d'accueil.

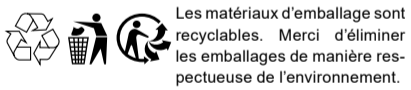
### 9. Mise au rebut et recyclage

**△ AVERTISSEMENT !**

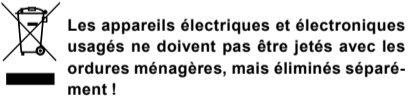
Ne pas jeter les batteries/piles avec les ordures ménagères, au feu ou dans l'eau. Ne pas ouvrir les batteries usées. Les batteries/piles doivent être collectées, recyclées ou éliminées en respectant l'environnement.



**Consignes relatives à l'emballage**



**Consignes relatives à la loi allemande sur les appareils électriques et électroniques**

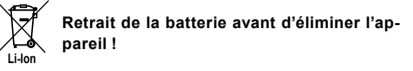


**Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais éliminés séparément !**

- Retirer les piles ou batteries amovibles usagées de manière non destructive avant de déposer vos déchets électroniques dans un point de collecte ! L'élimination des piles et batteries est réglementée par la loi allemande sur les piles.
- Les propriétaires et utilisateurs d'appareils électriques et électroniques sont légalement tenus de les rapporter à l'issue de leur utilisation.
- Il incombe à l'utilisateur final de supprimer ses données à caractère personnel enregistrées sur l'appareil usagé !
- Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
- Les appareils électriques et électroniques peuvent être gratuitement déposés :
  - Dans les points de collecte et d'élimination publics (dépôts municipaux p. ex.)
  - Dans les points de vente d'appareils électroniques (sur place ou en ligne) si le distributeur est tenu de les reprendre ou propose ce service.
  - Vous pouvez déposer jusqu'à trois appareils électroniques usagés dont les bords ne dépassent pas 25 centimètres de longueur auprès du fabricant ou d'un point de collecte agréé situé près de chez vous sans acheter de nouvel appareil.
  - Pour plus de détails concernant les conditions de reprise des fabricants et distributeurs, contactez le service client correspondant.
- En cas de livraison d'un nouvel appareil électronique à un consommateur privé par le fabricant, le fabricant peut accepter de reprendre l'appareil électronique usagé gratuitement sur demande de l'utilisateur final. Pour en être sûr, contactez le service client du fabricant.

- Ces déclarations ne s'appliquent qu'aux appareils vendus et installés dans les pays membres de l'Union européenne et visés par la directive européenne 2012/19/UE. D'autres dispositions d'élimination des appareils électriques et électroniques usagés peuvent s'appliquer dans les pays hors de l'Union européenne.

**Remarques sur les batteries au lithium-ion**



**Retrait de la batterie avant d'éliminer l'appareil !**

- Ne jetez pas la batterie avec les ordures ménagères, au feu (risque d'explosion) ou dans l'eau. Les batteries endommagées risquent de polluer l'environnement et de nuire à votre santé si jamais des valeurs ou liquides nocifs s'en échappent.
- Les batteries défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE.
- Confiez l'appareil et le chargeur à une filière de valorisation. Les pièces en plastique et en métal utilisées peuvent être triées par matériau et ainsi faire l'objet d'un recyclage.
- Éliminez les batteries une fois qu'elles sont déchargées. Nous recommandons de recouvrir des pôles avec un ruban adhésif afin de les protéger d'un court-circuit. N'ouvrez pas la batterie.
- Éliminez les batteries conformément aux dispositions locales. Confiez les batteries à un point de collecte de piles usagées, où elles seront recyclées dans le respect de l'environnement. Renseignez-vous à ce sujet auprès de l'entreprise locale de collecte des déchets.

## PL - Akumulatorowe

### 1. Wstęp

**Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.**

**Uwaga:**

Zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi odpowiedzialności za bezpieczeństwo produktu, producent nie odpowiada za szkody powstałe w związku z korzystaniem z urządzenia w przypadku:

- nieprawidłowej obsługi,
- niestosowania się do instrukcji obsługi,
- naprawy przez zewnętrznych, nieupoważnionych pracowników,
- instalowania i zamiany nieoryginalnych części zamiennych,
- nieprawidłowego użytktu,
- awarii układu elektrycznego z powodu niestosowania się do dokumentacji elektrycznej oraz przepisów VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### 2. Opis urządzenia (ryc. 1)

- Akumulator
- Styki
- Przycisk zwalniający

### 3. Zakres dostawy

- 1 Akumulator
- 1 Instrukcja obsługi

### 4. Rozpakowanie

- Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.
- Usuń materiał opakowania samo opakowanie i mocowania transportowe, (jeśli dotyczy).
- Należy sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdź urządzenie oraz części dodatkowe pod kątem uszkodzeń powstałych w trakcie transportu.
- W miarę możliwości należy zachować oryginalne opakowanie do czasu wygaśnięcia gwarancji.

#### UWAGA

**Urządzenie i materiały opakowaniowe nie mogą służyć jako zabawka dla dzieci! Nie pozwalaj dziecinom na zabawę plastikowymi torbkami, foliami lub małymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia!**

### 5. Właściwego użytkowania

W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Osoby obsługujące oraz przeprowadzające prace konserwacyjne na urządzeniu muszą zostać zapoznane z instrukcją jej użytkowania oraz możliwymi niebezpieczeństwami.

### 6. Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarki litowo-jonowej

**△ OSTRZEŻENIE! Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.**

- Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. Zachować na przyszłość wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje.
- Nie otwierać akumulatora.** Istnieje ryzyko zwarcia
- Chronić akumulator przed ciepłem, np. także przez stałym promieniowaniem słonecznym, ogniem, wodą i wilgocią** Istnieje ryzyko eksplozji.
- W razie uszkodzenia i nieprawidłowego używania akumulatora mogą wyciekać opary.** Zapewnić dopływ świeżego powietrza i w razie dolegliwości skontaktować się z lekarzem. Opary mogą podrażniać drogi oddechowe
- W przypadku nieprawidłowego użycia z akumulatora może wydobyć się plyn. Unikać z nim kontaktu. W razie przypadkowego kontaktu oplukać wodą. Jeśli plyn dostanie się do oczu, dodatkowo zasięgnąć porady lekarza.** Wydobywający się plyn akumulatorowy może powodować podrażnienia skóry lub oparzenia.
- Stosować wyłącznie oryginalne akumulatory z napięciem podanym na tabliczce znamionowej narzędzia elektrycznego.** W przypadku użycia innych akumulatorów, np. imitacje, przerobione akumulatory lub produkty innych firm, istnieje zagrożenie obrażeń oraz szkód rzeczowych wskutek eksplodujących akumulatorów.

- Napięcie akumulatora musi pasować do napięcia ładowania ładowarki. W przeciwnym razie istnieje ryzyko oparzenia i eksplozji**
- Akumulatory ładować tylko w ładowarkach zalecanych przez producenta.** W przypadku ładowarki przeznaczonej do konkretnego rodzaju akumulatorów, gdy zostanie użyta z innymi akumulatorami, istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Ostre narzędzia, np. gwóźdź lub śrubokręt lub zewnętrzne oddziaływania siłowe mogą uszkodzić akumulator.** Może nastąpić wewnętrzne zwarcie, a akumulator może się zapalić, dymić, eksplodować lub przegrzać.

**Ostrzeżenie!**

Niniejsze narzędzie elektryczne wytwarza podczas pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w pewnych okolicznościach wpływać negatywnie na aktywne lub pasywne implanty medyczne. W celu zmniejszenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych obrażeń, osobom z implantami medycznymi przed użyciem narzędzia elektrycznego zalecamy konsultację z lekarzem i producentem.

#### Ryzyka szczątkowe

Maszyna została skonstruowana jest zgodnie z aktualnym stanem techniki i ogólnie uznawanymi zasadami bezpieczeństwa technicznego. Jednak podczas pracy mogą się pojawić poszczególne ryzyka szczątkowe.

- Zagrożenie spowodowane prądem w przypadku stosowania nieprawidłowych elektrycznych przewodów przyłączeniowych.
- Ponadto, pomimo wszelkich podjętych kroków, mogą się pojawić ukryte ryzyka szczątkowe.
- Ryzyka szczątkowe można zminimalizować przestrzegając rozdziału „Wskazówki bezpieczeństwa” oraz „Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem”, jak i całej instrukcji obsługi.

### 7. Uruchomieniem

**Wskazówka dotycząca długiej żywotności akumulatora**

**△ OSTROŻNIE!**

- Nigdy nie ładować akumulatorów w temperaturach poniżej 0°C lub powyżej 40°C.
- Nie ładować akumulatorów w otoczeniu z wysoką wilgotnością powietrza lub temperaturą otoczenia.
- Nie przykrywać akumulatora lub ładowarki podczas procesu ładowania.
- Po zakończeniu procesu ładowania wyciągać wtyczkę sieciową ładowarki.

Podczas procesu ładowania następuje ogrzanie akumulatora i ładowarki. Takie zachowanie jest normalne! Akumulatory litowo-jonowe nie mają znanego „efektu pamięci”.

#### WSKAZÓWKA

- Przestrzegać zaleceń dotyczących ładowania akumulatora zawartych w instrukcji obsługi danego elektronarzędzia lub ładowarki.
- Skrócone czasy eksploatacji po naładowaniu wskazują na zużycie akumulatora. Należy wymienić akumulator.
- Jeżeli akumulatory nie są używane przez dłuższy czas, należy je magazynować w częściowo naładowanym stanie w chłodnym miejscu (10-25°C)
- Akumulator i urządzenie przechowywać oddzielnie.

### 8. Transport

Akumulator litowo-jonowy zawarty w komplecie podlega przepisom prawa o substancjach niebezpiecznych, jednak może być transportowany w uproszczonych warunkach:

- Użytkownicy prywatni mogą transportować akumulator po drogach bez dalszych nakładów, o ile jest on zamontowany w sposób przeznaczony do handlu detalicznego, a transport służy wyłącznie do celów prywatnych.

W tym przypadku należy koniecznie podjąć działania, zapobiegające uwolnieniu zawartości. W innych przypadkach należy bezwzględnie przestrzegać przepisów dotyczących substancji niebezpiecznych! W przypadku nieprzestrzegania nadawcy i ewentualnie przewoźnikowi grożą surowe kary.

**Pozostałe wskazówki dotyczące transportu i wysyłki**

- Akumulatory litowo-jonowe transportować bądź wysyłać wyłącznie w nieuszkodzonym stanie.
- Do transportu akumulatora używać wyłącznie oryginalnego kartonu lub odpowiedniego kartonu dla towarów niebezpiecznych (nie jest to wymagane w przypadku akumulatorów o energii znamionowej poniżej 100 Wh).
- Zakleić odkryte styki akumulatora, aby zapobiec zwarciu.
- Akumulator zabezpieczyć przed przesunięciem wewnątrz opakowania, aby zapobiec uszkodzeniem akumulatora.
- Zapewnić prawidłowe oznakowanie i dokumentację przesyłki podczas transportu bądź wysyłki (np. za pośrednictwem firmy kurierskiej lub spedycji).
- Uzyskać wcześniej informację, czy transport z wykorzystaniem wybranego usługodawcy jest możliwy i zgłosić przesyłkę.

Zalecamy skorzystanie przy przygotowaniu wysyłki z pomocy fachowca z zakresu towarów niebezpiecznych. Przestrzegać również ewentualnych dodatkowych przepisów krajowych.

**Informacje serwisowe**

Części zamienne i wyposażenie można zamówić w naszym punkcie serwisowym. W tym celu zeskanować kod QR znajdujący się na stronie tytułowej.

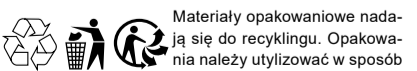
### 9. Utylizacja i recykling

**△ OSTROŻNIE!**

Akumulatorów/baterii nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia ani do wody. Nie otwierać zużytych akumulatorów.

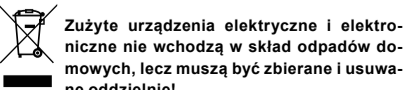
Akumulatory/baterie należy zbierać, oddawać do recyklingu lub usuwać w sposób nieszkodliwy dla środowiska.

**Wskazówki dotyczące opakowania**



Materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

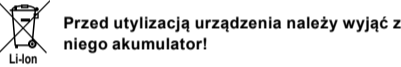
**Wskazówki dotyczące ustawy o urządzeniach elektrycznych i elektronicznych (ElektroG)**



**Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne nie wchodzi w skład odpadów domowych, lecz muszą być zbierane i usuwane oddzielnie!**

- Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.
- Stare baterie lub akumulatory, które nie są na stałe zainstalowane w starym urządzeniu, należy usuwać przed oddaniem go do serwisu nie powodując zniszczenia! Ich utylizacja jest regulowana ustawą o bateriach.
- Właściciele lub użytkownicy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do ich zwrotu po zakończeniu użytkowania.
- Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie swoich danych osobowych ze starego urządzenia przeznaczonego do utylizacji!
- Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że zużytego urządzenia elektrycznego i elektronicznego nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi.
- Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne można bezpłatnie oddawać w następujących miejscach:
  - Publiczne punkty utylizacji lub zbiórki (np. podwórza budynków komunalnych)
  - Punkty sprzedaży urządzeń elektrycznych (stacjonarne i internetowe), o ile sprzedawcy są zobowiązani do ich odbioru lub oferują je dobrowolnie.
  - Do trzech sztuk urządzeń elektrycznych i elektronicznych każdego typu, o długości krawędzi nie większej niż 25 centymetrów, można bezpłatnie zwrócić do producenta bez konieczności wcześniejszego zakupu nowego urządzenia od producenta lub można je oddać do innego autoryzowanego punktu zbiórki w swojej okolicy.
  - W celu uzyskania informacji na temat dodatkowych warunków przyjmowania zwrotów przez producentów i dystrybutorów należy skontaktować się z odpowiednim działem obsługi klienta.
- W przypadku dostarczenia przez producenta nowego urządzenia elektrycznego do prywatnego gospodarstwa domowego, może ono zorganizować bezpłatną zbiórkę zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych na wniosek użytkownika końcowego. W tym celu należy skontaktować się z działem obsługi klienta producenta.
- Niniejsze oświadczenia dotyczą wyłącznie urządzeń zainstalowanych i sprzedawanych w krajach Unii Europejskiej i podlegają Dyrektywie Europejskiej 2012/19/UE. W krajach spoza Unii Europejskiej mogą obowiązywać inne przepisy dotyczące utylizacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

**Wskazówki dotyczące akumulatora litowo-jonowego**



**Przed utylizacją urządzenia należy wyjąć z niego akumulator!**

- Akumulatora nie wrzucać do odpadów domowych, do ognia (zagrożenie wybuchem) ani do wody. Uszkodzone akumulatory mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia, jeśli wydostaną się z nich toksyczne opary lub płyny.
- Zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać recyklingowi.
- Oddać urządzenie i ładowarkę do centrum recyklingu. Używane części plastikowe i metalowe można oddzielić według typu i w ten sposób poddać recyklingowi.
- Rozładowane akumulatory należy utylizować. Zaleca się pokrycie biegunów paskiem samoprzylepnym w celu ochrony przed zwarciem. Nie otwierać akumulatora.
- Akumulatory należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami. Akumulatory należy oddawać do punktu zbiórki zużytych akumulatorów, gdzie mogą zostać poddane recyklingowi w sposób przyjazny dla środowiska. Należy zapytać o to lokalną firmę zajmującą się utylizacją odpadów.

## CZ - Baterie

### 1. Úvod

**Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.**

**Upozornění:**

Podle platného Zákona o ručení za výrobek neručí výrobce tohoto přístroje za škody vzniklé na přístroji nebo jeho používáním v důsledku:

- neříměného zacházení,
- nedodržení návodu k obsluze,
- oprav třetí, neautorizovanou osobou,
- namontování a výměny neoriginálních náhradních dílů,
- nesprávného používání přístroje,
- výpadku elektrického proudu při nedodržení elektrických specifikací a norem VDE 0100, DIN 57112/ VDE 0113.

### 2. Popis zařízení (obr. 1)

- Baterie
- Kontakte
- Chuť

### 3. Obsah dodávky

- 1 Baterie
- 1 Návod k obsluze

### 4. Rozbalení

- Otevřete balení a opatrně vyjměte přístroj.
- Odstraňte materiál obalu a obalové a přepravní pojistky (pokud je jimi výrobek opatřen).
- Zkontrolujte, zda je obsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a díly příslušenství, zda se při přepravě nepoškodily.
- Uchovejte obal dle možností až do uplynutí záruční doby.

**PŮZOR**

**Přístroj a obalové materiály nejsou hračka! Dětem nepatří do rukou plastikové sáčky, fólie ani drobné součástky! Hrozí nebezpečí jejich spolknutí a udušení!**

## 5. Použití ke stanovenému účelu

Vezměte prosím na vědomí, že naše zařízení není určeno pro komerční, řemeslné nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádnou záruku, pokud je zařízení používáno v obchodních, řemeslných nebo průmyslových podnicích, stejně jako v případě podobných činností.

## 6. Bezpečnostní pokyny pro lithium-iontové baterie

**Δ Pozornost! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a pokyny.**

Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění. Uschovejte všechny bezpečnostní pokyny a pokyny pro budoucnost.

- Akumulátor neotvírejte.** Existuje riziko zkratů.
- Chraňte baterii před teplem, například před nestálým vystavením slunci, ohněm, vodou a vlhkostí.** Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Při poškození a neodborném používání akumulátoru může dojít k úniku par.** Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a v případě potíží vyhledejte lékaře. Páry mohou podráždit dýchací cesty.
- V případě nesprávného použití může z akumulátoru unikat kapalina. Vyhnete se kontaktu s ním. V případě náhodného kontaktu opláchněte vodou. Pokud se vám tekutina dostane do očí, poradte se se svým lékařem.** Tekutá kapalina může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.
- Používejte pouze originální baterie s napětím uvedeným na typovém štítku vašeho elektrického nářadí.** Při použití jiných nabíjecích baterií (např. imitací, nabitých baterií nebo jiných výrobků) hrozí nebezpečí poranění a poškození majetku způsobeného explozí baterií.
- Napětí baterie se musí shodovat s nabíjecím napětím nabíječky. V opačném případě hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.**
- Baterie nabíjete pouze nabíječkami doporučenými výrobcem.** Při použití s jinými bateriemi hrozí nebezpečí požáru nabíječky, která je vhodná pro určitý typ baterie.
- Baterie lze poškodit naznačením předmětů, jako je hřebík nebo šroubovák nebo externí silou.** Může dojít k vnitřnímu zkratu a baterie hoří, kouří, exploduje nebo přehřívá.

**Upozornění!** Tento elektrický nástroj generuje během provozu elektromagnetické pole. Za určitých okolností může toto pole ovlivnit aktivní nebo pasivní zdravotnické implantáty. Aby se snížilo riziko vážných nebo smrtelných úrazů, doporučujeme, aby se osoby s lékařskými implantáty před provozováním elektrického nářadí obrátily na svého lékaře a výrobce zdravotnického zařízení.

- Zbytková rizika** Stroj je sestaven podle stavu techniky a uznávaných bezpečnostních pravidel. Při práci se však mohou objevit jednotlivá Zbytková rizika.
- Elektrínu při použití nevhodných elektrických přípojek.
- Navíc navzdory všem přijatým opatřením neexistují žádná zřejmá Zbytková rizika.
- Zbytková rizika mohou být minimalizována, pokud jsou obecně dodržovány bezpečnostní pokyny a zamýšlené použití, jakož i návod k obsluze.

## 7. Operace

### Rady pro dlouhou životnost baterie

**Δ Pozor!**

- Nikdy nenabíjajte baterie při teplotách pod 0 ° c nebo nad 40 ° c.
- Baterie nenabíjajte v prostředí s vysokou vlhkostí nebo okolní teplotou.
- Během nabíjení nezakrývejte akumulátor a nabíječku.
- Po skončení nabíjeciho procesu vytáhněte zástrčku nabíječky.

Během nabíjeciho procesu se baterie a nabíječka zahřívají. To je normální! Lithium-iontové baterie nemají známý „paměťový efekt“.

#### Poznámka

- Postupujte podle pokynů pro nabíjení baterie v návodu k obsluze elektrického nářadí nebo nabíječky.
- Zkrácení doby provozu po nabití signalizují opotřebení baterie. Baterii je třeba vyměnit.
- Pokud baterie nejsou delší dobu používány, baterie jsou částečně nabitě a chladné (10 – 25 ° c).
- Baterii a nabíječku Skladujte odděleně od sebe.

## 8. Dopravy

Obsažený lithium-iontový akumulátor podléhá předpisům pro nebezpečné náklady, ale může být však přepravován za jednodušších podmínek:

- Díky privátním uživatelům může být akumulátor bez jakýchkoli dalších požadavků přepravován po silnici, jestliže jej uživatel zabalí podle pravidel maloobchodu a přeprava slouží k privátním účelům.

V takovém případě musí být nutně učiněna předběžná opatření k zamezení uvolnění obsahu. V dalších případech musí být bezpodmínečně dodržovány předpisy zákona o nebezpečném zboží! Při nedodržování odesílatel a event. i dopravci hrozí velké pokuty.

**Další pokyny k přepravě a odeslání**

- Lithiové akumulátory přepravujte, resp. zasílejte ouze v nepoškozeném stavu.
- K přepravě akumulátoru používejte výhradně jen originální kartony nebo kartony vhodné pro nebezpečné zboží (není potřebné u akumulátorů se jmenovitou energií menší než 100 Wh).
- Zalepte otevřené akumulátorové kontakty, abyste zabránili zkratu.
- Akumulátor uvnitř obalu zajistěte před posunutím, aby se zabránilo poškození akumulátoru.
- Při přepravě, popř. odeslání zajistěte správné označení a dokumentaci zásilky (např. balíkovou službou nebo přepravní společností).
- Předem se informujte, zda je možná přeprava zvoleným kurýrem, a označte zásilku. Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dbejte na eventuaální další národní předpisy.

Doporučujeme vám obrátit se na odborníka na nebezpečné zboží k přípravě zásilky. Dbejte na eventuaální další národní předpisy.

**Servisní informace**
Náhradní díly a příslušenství obdržíte v našem servisním středisku. Naskenujte k tomu QR kód na titulní straně.

## 9. Likvidace a recyklace

**Δ Upozornění!**

Nevhazujte baterie do domovního odpadu, do ohně nebo do vody. Neotvírejte nepoužívané baterie. Baterie by měly být shromažďovány, recyklovány nebo likvidovány způsobem šetrným k životnímu prostředí.


### Upozornění k obalu



Balící materiály jsou recyklovatelné.

Obaly prosím likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

**Upozornění k zákonu o elektrických a elektronických zařízeních (ElektroG)**

** Odpadní elektrická a elektronická zařízení nepatří do domovního odpadu, ale musí se sbírat a likvidovat odděleně!**

- Staré baterie nebo akumulátory, které nejsou napevno zabudované ve starém přístroji, musí být před odevzdáním bez poškození vyjmuty! Jejich likvidaci upravuje zákon o bateriích.
- Majitelé nebo uživatelé elektrických a elektronických zařízení jsou ze zákona povinni je po použití vrátit.
- Koncoví uživatel je zodpovědný za vymazání svých osobních údajů ze starého zařízení určeného k likvidaci!
- Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se odpadní elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
- Elektrická a elektronická zařízení můžete bezplatně odevzdat na následujících místech:
  - Veřejné skládky nebo sběrná místa odpadů (např. obecní stavební dvory)
  - Prodejní místa elektrospotřebičů (stacionární a online), pokud jsou obchodníci povinni je odebrat nebo to nabízejí dobrovolně.
  - Až tři kusy elektroodpadu od jednoho typu spotřebiče s délkou hrany maximálně 25 cm lze bezplatně vrátit výrobci, aniž by bylo nutné předtím zakoupit nový spotřebič od výrobce nebo jej odevzdat na jiném autorizovaném sběrném místě ve vašem okolí.
  - Pro další doplňující podmínky zpětného odběru výrobci a distributorů se obraťte na příslušný zákaznický servis.
- V případě, že výrobce dodá nový elektrospotřebič do soukromé domácnosti, může na žádost koncového uživatele zajistit bezplatný sběr elektroodpadu. Za tímto účelem kontaktujte zákaznický servis výrobce.
- Tato prohlášení se vztahují pouze na přístroje instalované a prodávané v zemích Evropské unie a podléhající evropské směrnici 2012/19/EU. V zemích mimo Evropskou unii mohou pro likvidaci elektroodpadu platit jiné předpisy.

### Pokyny k lithio-iontovým akumulátorům

- Akumulátor před likvidací přístroje demontujte!**
- Nevhazujte akumulátor do domovního odpadu, do ohně (nebezpečí výbuchu) ani vody. Poškozené akumulátory mohou poškodit životní prostředí a vaše zdraví, pokud z nich uniknou toxické výpary nebo kapaliny.
- Vadné nebo vypotřebované akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnici 2006/66/ES.
- Přístroj a nabíječku odevzdejte ve sběrném centru pro recyklaci. Použitě plastové a kovové části lze oddělit podle druhu a předat je tak k recyklaci.
- Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme zakrýt póly lepicí páskou, aby byly chráněny před zkratem. Akumulátor neotvírejte.
- Akumulátory zlikvidujte v souladu s místními předpisy. Odevzdejte akumulátory ve sběrné starých baterií, kde budou předány k ekologické recyklaci. Informujte se o tomto u místní společnosti zabývající se likvidací odpadu.

## SK - Baterie

## 1. Úvod

**Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdaťe aj všetky dokumenty patriace k výrobku.**

**Upozornenie:**

Výrobca tohto zariadenia ručí podľa platného zákona o zodpovednosti za škodu spôsobenou chybou výrobku, nie za škody, ktoré na tomto zariadení alebo týmto zariadením vzniknú pri:

- nevhodnej obsluhu,
- nedbaní na návod na obsluhu,
- opravami tretími stranami, nepoverenými technikmi,
- inštaláciou a výmenou neoriginálnych náhradných dielov,
- neprevádzkovaním podľa určení,
- výpadkov elektrického zariadenia pri zanedbaníu elektrických predpisov a požiadaviek VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

## 2. Opis zariadenia (obr. 1)

- Baterie
- Kontakty
- Tlačidlo

## 3. Obsah dodávky

- 1 Baterie
- 1 Návod na obsluhu

## 4. Vybalenie

- Otvorte obal a opatrne vyberte prístroj.
- Odstráňte obalový materiál, ako aj obalové a prepravné poistky (ak sú použité).
- Skontrolujte, či je rozsah dodávky kompletný.
- Přístroj a diely príslušenstva skontrolujte ohľadom poškodení spôsobených prepravou.
- Obal podľa možnosti uschovajte až do uplynutia záručnej doby.

**POZOR**

**Prístroj a obalové materiály nie sú hračkami pre deti! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani drobnými súčiastkami! Vzniká nebezpečenstvo prehnutia a udušenia!**

## 5. Správne použitie

Vezmite prosím na vedomie, že naše zariadenie nie je určené na komerčné, remeselné alebo priemyselné použitie. Nepreberáme žiadnu záruku, ak sa zariadenie používa v komerčných, remeselných alebo priemyselných podnikoch, ako aj v prípade podobných činností.

## 6. Bezpečnostné pokyny pre lítium-iónové batérie

**Δ Pozornost! Přečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a pokyny.**

Nedodržanie bezpečnostných pokynov a inštrukcií môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnemu zraneniu. Udržujte všetky bezpečnostné pokyny a pokyny pre budúcnosť.

- Neotvárajte batériu.** Existuje riziko zkratů.
- Chraňte batériu pred teplotm, napríklad z kontinuíneho slnečného žiarenia, ohňa, vody a vlhkosti.** Existuje riziko výbuchu.
- V prípade poškodenia a nesprávneho použitia batérie môžu výpary unikat'.** Dýchajte v čerstvom vzduchu a poraďte sa s lekárom o sťažnostiach. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.
- Ak je aplikácia nesprávna, kvapalina môže unikat' z batérie. Vyhňte sa kontaktu s ním. Opláchnite v prípade náhodného kontaktu s vodou. Ak kvapalina príde do očí, budete tiež mat' nárok na lekársku pomoc.** Presakovanie tekutiny z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny pokožky.
- Používajte iba originálne batérie s napätím uvedeným na typovom štítku vášho elektrického náradia.** Pri používaní iných nabíjateľných batérií, napríklad imitácií, nabíjajúcich batérií alebo iných výrobkov, existuje riziko zranenia, ako aj poškodenie majetku spôsobené vybuchujúcimi batériami.
- Napätie batérie sa musí zhodovať s nabíjacím napätím nabíjačky. V opačnom prípade existuje riziko požiaru a výbuchu.**
- Baterie nabíjajte iba nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Nabíjačka vhodná pre určitý typ batérie je pri použití s inými batériami v nebezpečenstve požiaru.
- Bateriu možno poškodiť ukázaním objektov, ako je klinec alebo skrútkovač alebo externá sila.** Môže dôjsť k vnútornému zkratu a batéria spaľuje, fajčí, exploduje alebo prehrieva.

**Upozornenie!**

Tento nástroj napájania generuje elektromagnetické pole počas prevádzky. Za určitých okolností môže toto pole ovplyvniť aktívne alebo pasivne zdravotnicke implantáty. Aby sa znížilo riziko vážnych alebo smrtelných zranení, odporúčame, aby osoby s lekáorskými implantátmi konzultovali so svojim lekárom a výrobcom zdravotnickeho zariadenia predtým, ako je napájací nástroj prevádzkovaný.

### Reziiduálne riziká

- Stroj je postavený podľa stavu techniky a prijaté bezpečnostné pravidlá. Pri práci sa však môžu vyskytnúť jednotlivé reziiduálne riziká.
- Pri používaní nevhodných elektrických prípojných liniek.
- Okrem toho, napriek všetkým prijatým opatreniam, neexistujú žiadne zjavné reziiduálne riziká.
- Reziiduálne riziká možno minimalizovať, ak sú bezpečnostné pokyny a plánované použitie, ako aj návod na obsluhu pozorované vo všeobecnosti.

## 7. Operácia

### Rady pre dlhú životnosť batérie

**Δ Opatrnosťou!**

- Nikdy Nenabíjajte batérie pri teplotách pod 0 ° c alebo nad 40 ° c.
- Baterie Nenabíjajte v prostredí s vysokou vlhkosťou alebo teplotou okolia.
- Počas nabíjania nekrýte batériu a nabíjačku.
- Po skončení nabíjania vyťahnite napájací kábel nabíjačky.

Bateria a nabíjačka sa zahreje počas nabíjania. To je normálne! Lithium-iónové batérie nemajú známy „pamäťový efekt“.

#### Poznámka

- Postupujte podľa pokynov na nabíjanie batérie v návode na obsluhu elektrického náradia alebo nabíjačky.
- Skrátenie prevádzkových časov po nabíjaní signalizuje opotrebovanie batérie. Batériu treba vymeniť.
- Ak sa batérie dlhšiu dobu nepoužívajú, batérie sú čiastočne nabitě a chladné (10 – 25 ° c).
- Bateriu a nabíjačku Skladujte oddelene od seba.

## 8. Doprava

Použitý akumulátor Li-Ion podlieha právnym predpisom o nebezpečnom materiáli, môže sa ale pri zjednodušených podmienkach prepravovať:

- Súkromný používateľ môže akumulátor prepravovať po verejných komunikáciách bez nutnosti ďalších opatrení, pokiaľ je správne samostatne zabalený a preprava slúži súkromným účelom.

V tomto prípade je potrebné nutne uskutočniť opatrenia, aby sa zabránilo uvoľneniu obsahu. V iných prípadoch je potrebné nevyhnutne dodržiavať predpisy o nebezpečnom materiáli! V prípade nedodržania hrozia odosielateľovi a príp. dopravcovi značné pokuty.

### Ďalšie pokyny pre dopravu a odoslanie

- Lítium-iónové akumulátory prepravujte, resp. odosielajte len v nepoškodenom stave!
- Na prepravu akumulátoru používajte výlučne originálny kartón alebo vhodný kartón pre nebezpečný materiál (nie je potrebný u akumulátorov s menšou menovitou energiou ako 100 Wh).
- Otvorené kontakty akumulátoru zalepte, aby sa zabránilo zkratu.
- Akumulátor v rámci balenia zaistite pred pošmyknutím, aby sa zabránilo poškodeniu akumulátora.
- V priebehu prepravy, resp. odoslania zabezpečte správne označenie a dokumentáciu zásilky (napr. balíkovou službou alebo špedíciou).
- Dopredu sa informujte, či je možná preprava zvoleným poskytovateľom a informujte o zásielke.

Odporúčame vám privolať odborníka na nebezpečný materiál pre prípravu zásilky.

Dodržiavajte a prípadné ďalšie národné predpisy.

**Servisné informácie**
Náhradné diely a príslušenstvo získate v našom servisnom centre. Za týmto účelom naskenujte QR kód na titulnej strane.

## 9. Likvidácia a recyklácia

**Δ VAROVANIE!**

Akumulátory/batérie nevyhadzujte do domového odpadu, nehádzte do ohňa ani do vody. Vyčerpané akumulátory neotvárajte. Akumulátory/batérie sa majú triediť, recyklovať alebo ekologicky zlikvidovať.


### Upozornenia k baleniu



Baliaace materiály sa dajú recyklovať.

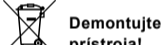
Prosím, likvidujte balenia ekologicky.

**Upozornenia k elektrickým a elektronickým zariadeniam (ElektroG)**

** Elektrické a elektronické staré zariadenia nepatria do domového odpadu, ale musia sa zbierať, resp. likvidovať oddelene!**

- Staré batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v starom prístroji, sa musia vybrať bez porušenia! Ich likvidácia je regulovaná zákonom o batériách.
- Vlastníci alebo používatelia elektrických a elektronických zariadení sú zo zákona povinni ich po použití vrátiť.
- Koncoví užívateľ je zodpovedný za vymazanie svojich osobných údajov na starom zariadení, ktoré má byť zlikvidované!
- Symbol prečiaroknutého odpadkového koša na kolieskach znamená, že staré elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.
- Elektrické a elektronické zariadenia je možné bezplatne odevzdať na týchto miestach:
  - Verejná likvidácia alebo zberné miesta (napr. obecné stavebné dvory).
  - Predajné miesta elektronických zariadení (stacionárne a online), ak sú predajcovia povinni ich prevziať späť alebo ich dobrovoľne ponúknuť.
  - Až tri staré elektrické zariadenia jedného typu s maximálnou dĺžkou hrany 25 centimetrov môžete bezplatne odevzdať bez toho, aby ste si najprv zakúpili nové zariadenie od výrobcu, alebo ich odovzdajte na inom autorizovanom zbernom mieste vo vašom okolí.
  - Viac doplňujúcich podmienok spätného odberu výrobcov a distribútorov sa dozviete v príslušnom zákaznickom servise.
- V prípade dodania nového elektrického zariadenia výrobcom do domácnosti môže výrobca na požiadanie koncového užívateľa zabezpečiť bezplatný odvoz starého elektrického zariadenia. Za týmto účelom kontaktujte zákaznický servis výrobcu.
- Tieto vyhlásenia sa vztahujú iba na zariadenia inštalované a predávané v krajinách Európskej únie a podliehajúce európskej smernici 2012/19/EÚ. V krajinách mimo Európskej únie môžu na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení platiť odlišné predpisy.

### Pokyny k lítiovo-iónovým akumulátorom



Li-Ion

- Demontujte akumulátor pred likvidáciou prístroja!**
- Nevhazujte akumulátor do domového odpadu, nehádzte do ohňa (nebezpečenstvo výbuchu) ani do vody. Poškodené akumulátory môžu poškodiť životné prostredie a vaše zdravie, ak z nich uniknú toxické výpary alebo kvapaliny.
- Chybné alebo vybité akumulátory sa musia recyklovať podľa smernice 2006/66/ES.
- Odozdajte prístroj a nabíjačku v recyklačnom stredisku. Použitě plastové a kovové diely sa môžu roztriediť podľa druhu, a tak dopraviť na recykláciu.
- Zlikvidujte akumulátory vo vybitom stave. Odporúčame zakrýt póly lepiacou páskou na ochranu pred zkratom. Neotvárajte akumulátor.
- Zlikvidujte akumulátory podľa miestnych predpisov. Odovzdajte akumulátory v zbernom stredisku pre batérie na konci životnosti, kde sa dopravja na ekologickú recykláciu. Informujte sa o tom v miestnej spoločnosti na likvidáciu odpadu.

## HU - Akumulátor

## 1. Bevezetés

**Kedves Ügyfelünk!**
**Fogadjá jókívánásainkat új terméknek a megvásárlásához. Ezzel egy kiváló minőségű terméké válsztozt. A kezelési útmutató a termék része. Fontos megjegyzéseket tartalmaz a biztonsággal, a használattal és az ártalmatlanítással kapcsolatban. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően, a megadott alkalmazási területen használja. Ha a terméket továbbadja harmadik személyre, azzal együtt az összes dokumentációt is adja át.**

**Célszás:**

A hatályban lévő termékefelelősségi törvény értelmében a berendezés gyártója nem vonható felelősségre a berendezésen vagy vele kapcsolatban keletkező károkért a következő esetekben:

- szakszerűtlen kezelés,
- a használati utasítások be nem tartása,
- harmadik személy által végzett, szakképzetlen javítások,
- nem eredeti alkatrészek beszerelése és cseréje,
- szakszerűtlen használat,
- az elektromos rendszer kiegészé az elektromos előírások, illetve a VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113 szabályozások be nem tartása miatt.

## 2. A készülék leírása (ábra 1)

- Akkumulátor
- Kapcsolatok
- Gomb

## 3. Kézbesítés

- 1 db Akkumulátor
- 1 db Kezelési útmutató

## 4. Kicsomagolás

- Nyissa ki a csomagolást és óvatosan vegye ki a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási / szállítási biztosításokat (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizze, hogy teljes-e a szállítmány.

- Ellenőrizze a készülék és a kiegészítő alkatrészek szállítás során keletkezett sérüléseit.
- Lehetősége szerint a garancia érvényességének leteeltéig őrizze meg a csomagolást.

**FIGYELEM**
**A készülék és a csomagolóanyag nem gyerekjáték! A gyerekek ne játsszanak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel! Fennáll a lenyelés és fulladás veszélye!**

## 5. Rendeltetésszerű használat

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a berendezést nem kereskedelmi, kézműves vagy ipari felhasználásra tervezték. Nem vállalunk semmilyen garanciát, ha az eszközt kereskedelmi, kézműipari vagy ipari vállalkozásokban, valamint hasonló tevékenységek esetében használják.

## 6. Biztonsági utasítások Li-ion akkumulátorokhoz

**Δ Figyelmet! Olvassa el a biztonsági utasításokat és utasításokat.**

A biztonsági utasítások és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a biztonsági utasításokat és utasításokat a jövőre nézve.

- Ne nyissa ki az akkumulátort.** Fennáll a veszélye egy rövidzárlat.
- Védje az akkumulátort a tűzről, például a folyamatos napozás, tűz, víz és nedvesség.** Fennáll a veszélye a robbanás.
- Az akkumulátor károsodása és helytelen használata esetén a gőzök szivárgása is megtörténhet.** Lélegezzen be friss levegőt, és forduljon orvoshoz panaszokért. A gőzök is irritálhatja a légutakat.
- Ha az alkalmazás helytelen, folyadék szivároghat ki az akkumulátor. Ne lépjen kapcsolatba vele. Vizzel való véletlen érintkezés esetén öblítsük le. Ha a folyadék jön be a szemébe, akkor is jogsulit az orvosi ellátás.** Szivárgó akkumulátor folyadék okozhat bőrirritációt vagy égési sérüléseket.
- Csak az eredeti akkumulátorokat használja a tápfeszültség eszköz típusa tábláján feltüntetett feszültséggel.** Más újratölthető akkumulátorok, pl. utánzatok, újratölthető elemek vagy más termékek használata esetén fennáll a sérülés veszélye, valamint az elemek felrobbantása által okozott károsodás.
- Az akkumulátor feszültségének meg kell egyeznie a töltő töltési feszültségével. Egyébként fennáll a veszélye a tűz és a robbanás.**
- Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse fel.** A töltő, amely alkalmas egy bizonyos típusú akkumulátor veszélyben van a tűz, ha használják a többi akkumulátorral.
- Az akkumulátor sérült a mutató tárgyak, mint például a köröm vagy csavarhúzó vagy külső erő.** Egy belső rövidzárlat léphet fel, és az akkumulátor égése, füstje, felrobban vagy túlmelegszik.

### Figyelmeztetés!

Ez a szerszámgép elektromágneses mezőt hoz létre a művelet során. Bizonyos körülmények között ez a mező az aktív vagy passzív orvosi implantátumokra is hatással lehet. A súlyos vagy végzetes sérülések kockázatának csökkentése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátumokkal rendelkező személyek konzultáljanak orvossal és a beültetett gyógyszer gyártójával a szerszámgép működtetése előtt.

### Fennmaradó kockázatok

- A gépet a korszerűtlen és az elfogadott biztonsági szabályok szerint építették. Ugyanakkor az egyéni fennmaradó kockázatok munka közben is előfordulhatnak.
- Elektromossággal való kitettség a nem megfelelő elektromos csatlakozó vezetékek használatakor.
- Továbbá a megtett intézkedések ellenére nincsenek nyilvánvaló fennmaradó kockázatok.
- A fennmaradó kockázatokat minimalizálni lehet, ha a biztonsági utasításokat és a rendeltetésszerű használatot, valamint a használati utasítást általában megfigyelik.

## 7. Mű

- A szabad akkumulátorérintkezőket a rövidzárlat megelőzéséhez ragassza le.
- Az akkumulátort a csomagoláson belül elcsúszás ellen biztosítani kell az akkumulátor sérüléseinek elkerülésére.
- Gondoskodjon a küldemény helyes megjelöléséről és dokumentációjáról szállítás, ill. kiküldés közben (pl. csomagküldő szolgálat vagy szállítmányozás igénybe vétele esetén).
- Előzőleg tájékozódjon, hogy a kiválasztott szolgáltatóval lehetséges-e a szállítás, és küldjön értesítést.

A kiküldés előkészítéséhez javasoljuk egy veszélyes áruk terén szakértőnek számító személyt be vonását. Tartsa be az esetleges további nemzeti előírásokat is.

**Szerviz-információk**
Pótalkatrészeket és tartozékokat szervizközpunktóntól vásárolhat. Ehhez szkennelje be a címlapon található QR-kódot.

## 9. Megsemmités és újrahasznosítás

**△ FIGYELMEZTETÉS!**

Ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, tűzbe vagy vízbe. Ne nyissa fel az lemerült akkumulátorokat!

Az elemeket/akkumulátorokat gyűjtse össze, hasznosítsa újra, vagy kezelje környezetbarát módon.

#### A csomagolásra vonatkozó megjegyzések

A csomagolóanyagok újrahasznosíthatók. Kérjük, ártalmatlanítsa a csomagolásokat környezetbarát módon.

**Megjegyzések az elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanításáról (törvényi rendelkezések)**

**A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, hanem szelektíven gyűjtendőők, illetve le kell adni őket ártalmatlanításra!**

- A leselejtezett akkumulátorokat és elemeket, melyek nincsenek rögzített módon telepítve a készülékbe, leadás előtt roncsolásmentesen el kell távolítani! Ezek ártalmatlanítását az akkumulátorok hulladékkezelésére vonatkozó törvény szabályozza.
- Az elektromos és elektronikai berendezések tulajdonosát, illetve használoját törvény kötelezi a berendezések leadására az élettartamuk lejártával.
- A végfelhasználó saját maga viseli a felelősséget adatainak törléséért az ártalmatlanítandó készülékről!
- Az áthúzott kuka ikonja arra utal, hogy a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések nem minősülnek kommunális hulladéknak, és külön kell ártalmatlanítani.
- A leselejtezett elektromos és elektronikai berendezéseket az alábbi átvevőhelyeken lehet díjmentesen leadni újrahasznosításra:
  - Önkormányzati hulladékszigetek és gyűjtőhelyek (kerületi, illetve települési hulladékudvarok)
  - Az elektronikai berendezés vásárlásának helyszíne (telephellyel rendelkező vagy online forgalmazó), amennyiben a kereskedő kötelezhető a visszavételre, vagy önkéntesen vállalja azt.
  - Készülékfajtánként legfeljebb három darab, 25 cm-t élhosszúságot meg nem haladó leselejtezett berendezést anélkül lehet térítésmentesen visszavinni a gyártónak, hogy előtte új készüléket vásárolt volna nála, illetve ugyanígy leadhatja őket az Ön közelében található illetékes gyűjtőhelyen is.
  - A gyártók és forgalmazók további, kiegészítő visszavételi rendelkezéseiről az adott szolgáltató ügyfélszolgálatán tájékozódhat.
- Ha magánháztartásába kiszállítással rendelt új elektronikai berendezést a gyártótól, akkor végfelhasználóként a gyártótól kérheti a régi berendezés díjtalan elszállítását. Ennek érdekében vegye fel a kapcsolatot a gyártó ügyfélszolgálatával.
- A fentebb közölték csak azokra a berendezésekre vonatkoznak, melyeket az Európai Unióban telepítettek és értékesítettek, és így a 2012/19/EU európai irányelv hatálya alá tartoznak. Az Európai Unión kívüli országban a fentiekől eltérő rendelkezések vonatkozhatnak a leselejtezett elektromos és elektronikai berendezések ártalmatlanítására.

**Tudnivalók a lítium-ion akkumulátorokkal kapcsolatosan**

**Az akkumulátort ártalmatlanítás előtt ki kell szerelni a készülékből!**

- Ne dobja az akkumulátort a háztartási hulladékba, tűzbe (robbanásveszély) vagy vízbe. A sérült akkumulátorok kárt tehetnek a környezetben és az egészségében, ha mérgező gőzök vagy folyadékok távoznak belőlük.
- A hibás vagy lemerült akkumulátorokat a 2006/66/EK irányelv szerint hasznosítsa újra.
- A készüléket és a töltőkészüléket egy hulladékkezelőben kell leadni. A felhasznált műanyag és fém részek szelektíven gyűjthetők össze és így újrahasznosíthatók.
- Az akkumulátorokat lemerült állapotban kell ártalmatlanítani. Javasoljuk a pólusokat a rövidzárlat megakadályozása érdekében ragasztószalaggal lefedni. Ne nyissa fel az akkumulátort.
- Az akkumulátorokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. Az akkumulátort adja le megfelelő gyűjtőhelyen, ahol környezetkímélő módon újrahasznosításra kerül. Az ezzel kapcsolatos kérdéseivel forduljon a helyi szemétszállítóhoz.

## IT - Akku

### 1. Introduzione

**Ci congratulazioni per aver acquistato il suo nuovo prodotto. Così facendo ha preso la decisione di avvalersi di un prodotto di qualità elevata. Le istruzioni per l'uso rappresentano una parte del presente prodotto. Contengono infatti indicazioni importanti relative alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Cerchi di prendere dimestichezza, prima dell'utilizzo, con tutte le avvertenze di sicurezza, e di comando. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati. Consegnare personalmente tutta la documentazione all'atto del passaggio del prodotto a terzi.**

**Avvertenza:**
Ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti attualmente in vigore, il fabbricante non è responsabile per eventuali danni che si dovessero verificare a questa apparecchiatura o a causa di questa in caso di:

- utilizzo improprio
- inosservanza delle istruzioni per l'uso
- riparazioni effettuate da specialisti terzi non autorizzati
- installazione e sostituzione di ricambi non originali
- utilizzo non conforme
- avaria dell'impianto elettrico in caso di inosservanza delle disposizioni in materia elettrica e delle norme VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113

### 2. Descrizione dell'apparecchio (Fig. 1)

- Batteria
- Contatti
- Tasto di sblocco

### 3. Contenuto della fornitura

- 1 Batteria
- 1 Istruzioni per l'uso

### 4. Disimballaggio

- Aprite l'imballaggio e togliete con cautela l'apparecchio dalla confezione.
- Togliete il materiale d'imballaggio e anche i fermi di trasporto / imballaggio (se presenti).
- Controllate che siano presenti tutti gli elementi forniti.
- Verificate che l'apparecchio e gli accessori non presentino danni dovuti al trasporto.
- Se possibile, conservate l'imballaggio fino alla scadenza della garanzia.

**Attenzione**

**L'apparecchio e il materiale d'imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con sacchetti di plastica, film e piccoli pezzi! Sussiste pericolo di ingerimento e soffocamento!**

### 5. Utilizzo proprio

Tenete presente che i nostri apparecchi non sono stati costruiti per l'impiego professionale, artigianale o industriale. Non ci assumiamo alcuna garanzia quando l'apparecchio viene usato in imprese commerciali, artigianali o industriali, o in attività equivalenti.

### 6. Indicazioni di sicurezza per le batterie agli ioni di litio

**△ Attenzione! Leggere attentamente tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni.**

L'inosservanza delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi. Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per ulteriore consultazione.

- Non aprire la batteria.** Sussiste il rischio di cortocircuito.
- Proteggere la batteria dal calore, ad es. anche l'irraggiamento solare costante, nonché dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Sussiste il pericolo di esplosione.
- In caso di danni e uso improprio della batteria, possono fuoriuscire vapori.** Apportare aria fresca e rivolgersi a un medico in caso di disturbi. I vapori possono essere irritanti per le vie respiratorie.
- In caso di utilizzo improprio dalla batteria ricaricabile potrebbe fuoriuscire del liquido. Evitare il contatto con il liquido.** **In caso di contatto accidentale sciucquare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi rivolgersi ad un medico.** Il liquido della batteria può essere irritante per la pelle o ustionante.
- Utilizzare solo batterie originali con la tensione indicata sulla piastrina indicatrice del proprio elettrointensile.** In caso di utilizzo di batterie diverse, ad es. contraffatte, modificate o di marche diverse, sussiste il pericolo di lesioni, nonché di danni materiali a seguito di esplosione della batteria.
- La tensione della batteria deve corrispondere alla tensione di carica della batteria del caricatore. In caso contrario, sussiste il rischio di incendio ed esplosione.**
- Caricare le batterie ricaricabili solo usando i caricatori consigliati dal fabbricante.** Con un caricatore adatto per un determinato tipo di batteria ricaricabile sussiste il pericolo di incendio qualora venga usato con altre batterie ricaricabili.
- Oggetti appuntiti, quali chiodi o cacciaviti, o altri interventi esterni che richiedono forza possono danneggiare la batteria.** Si può generare un cortocircuito interno e la batteria potrebbe bruciare, produrre fumo, esplodere o surriscaldarsi.

**Avviso!**
Questo elettrointensile genera un campo magnetico durante l'esercizio. Tale campo può danneggiare impianti medici attivi o passivi in particolari condizioni. Per ridurre il rischio di lesioni serie o mortali, si raccomanda alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore dell'impianto medico prima di utilizzare l'elettrointensile.

#### Rischi residui

La batteria è stata costruita secondo lo stato attuale della tecnica e conformemente alle regole di tecnica di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante il suo impiego, si possono presentare rischi residui.

- Pericolo di natura elettrica a causa dell'utilizzo di cavi di alimentazione elettrica inadeguati.
- Inoltre, nonostante tutte le misure precauzionali adottate, possono comunque insorgere rischi residui non evidenti.
- I rischi residui possono essere minimizzati se si rispettano complessivamente le "Avvertenze di sicurezza", l"Utilizzo conforme" e le istruzioni per l'uso.

### 7. Uso

**Indicazioni per una lunga durata di vita della batteria**

**△ CAUTELA!**

- Non caricare mai la batteria a temperature inferiori a 0 °C o superiori a 40 °C.
- Non caricare le batterie in ambiente ad elevata umidità o alta temperatura ambiente.
- Non coprire le batterie e il caricatore durante il processo di carica.
- Estrarre la spina elettrica del caricatori al termine del processo di carica.

Durante il processo di carica, la batteria e il caricatore si scaldano. È normale!
Le batterie agli ioni di litio non presentano il noto "effetto memoria".

**AVVERTENZA**

- Rispettare le indicazioni per la carica della batteria contenute nelle istruzioni per l'uso dell'elettrointensile e/o del caricatore.
- Tempi di funzionamento ridotti dopo la ricarica indicano un'usura della batteria. La batteria deve essere sostituita.
- Se la batterie non vengono utilizzare per un tempo prolungato, conservarle parzialmente cariche e in ambiente fresco (10-25 °C).
- Stoccare la batteria e il caricatore separati tra loro.

### 8. Trasporto

La batteria agli ioni di litio contenuta è soggetta alle norme sul trasporto di merci pericolose, ma può comunque essere trasportata in condizioni semplificate:

- La batteria può essere trasportata sulla strada dall'utente privato senza ulteriori appoggi a condizione che sia imballata secondo le norme del commercio al dettaglio e che il trasporto venga effettuato per scopi privati.

In tal caso, occorre assolutamente adottare misure per evitare la fuoriuscita del materiale contenuto. In altri casi, occorre è necessario rispettare obbligatoriamente le disposizioni sul trasporto di merci pericolose! In caso di inosservanza, il mittente ed event. il trasportatore possono incorrere in gravi sanzioni.

**Ulteriori indicazioni relative al trasporto e alla spedizione**

- Le batterie agli ioni di litio possono essere trasportate e spedite solo se non sono danneggiate!
- Per il trasporto delle batterie, utilizzare esclusivamente il cartone originale oppure un cartone per merci pericolose adatto (non necessario in caso di batterie con un'energia nominale inferiore a 100 Wh).
- Coprire i contatti delle batterie aperti per evitare cortocircuiti.
- Bloccare la batteria all'interno dell'imballaggio per evitarne lo scivolamento e quindi per evitare di danneggiare la batteria.
- Garantire la corretta marcatura e la documentazione d'invio durante il trasporto o la spedizione (ad es. tramite servizio postale o spedizione).
- Informarsi in via preliminare se è possibile un trasporto con il fornitore di servizi selezionato, e mostrare la spedizione.

Consigliamo di coinvolgere un esperto in materia di merci pericolose per preparare la spedizione. Rispettare anche le eventuali disposizioni nazionali supplementari.

**Informazioni sul Servizio Assistenza**
I pezzi di ricambio e gli accessori sono reperibili presso il nostro Service Center. Scansionare a tal fine il codice QR che si trova in prima pagina.

### 9. Smaltimento e riciclaggio

**△ AVVISO!**

Non gettare le batterie/gli accumulatori insieme ai rifiuti domestici, nel fuoco o nell'acqua. Non aprire le batterie esauste.

Occorre raccogliere, riciclare o smaltire batterie/accumulatori in modo rispettoso nei confronti dell'ambiente.

#### Avvertenze per l'imballaggio

Il materiale d'imballaggio è riciclabile. Si prega di smaltire gli imballaggi nel rispetto dell'ambiente.

**Avvertenze relative alla legge sui dispositivi elettrici ed elettronici (ElektroG)**

**I dispositivi elettrici ed elettronici usati non rientrano nei rifiuti domestici, ma devono essere trattati e smaltiti in modo separato!**

- Le batterie o gli accumulatori utilizzati non integrati nel dispositivo usato devono essere rimossi prima della consegna, senza distruggerli! Il loro smaltimento è regolato dalla legge sulle batterie.
- I proprietari o gli utilizzatori di dispositivi elettrici ed elettronici sono tenuti per legge a restituirli al termine della loro durata utile.
- L'utente finale è responsabile in prima persona per la cancellazione dei suoi dati personali in relazione al dispositivo usato da smaltire!
- Il simbolo del bidone della spazzatura barrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici.
- I dispositivi elettrici ed elettronici possono essere restituiti gratuitamente presso i seguenti centri:
  - Centri di raccolta e smaltimento di diritto pubblico (ad es. depositi comunali)
  - Punti vendita di dispositivi elettronici (fisici e online), nella misura in cui il distributore sia tenuto al ritiro o lo offra in modo volontario.
  - È possibile consegnare gratuitamente al produttore, senza dovere acquistare prima un nuovo dispositivo da questi, fino a tre dispositivi elettronici usati per ogni tipo di dispositivo con una lunghezza del bordo di massimo 25 centimetri, oppure portare il dispositivo presso un altro centro di raccolta autorizzato nelle proprie vicinanze.
  - Altre condizioni di ritiro complementari del produttore e del distributore sono reperibile presso il rispettivo servizio clienti.
- In caso di consegna da parte del produttore di un nuovo dispositivo elettronico presso un privato, quest'ultimo può richiedere il ritiro gratuito del dispositivo a riconoscute. Tuttavia, durante l'utente finale stesso. Contattare a tale proposito il servizio clienti del produttore.
- Quanto esposto si applica solo ad apparecchi installati e distribuiti in un paese dell'Unione Europea e soggetti alla Direttiva europea 2012/19/UE. Nel paesi al di fuori dell'Unione Europea possono applicarsi norme diverse per lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici usati.

**Note sulle batterie agli ioni di litio**
**Smontaggio della batteria prima dello smaltimento dell'apparecchio!**

- Non gettare la batteria nei rifiuti domestici, nel fuoco (pericolo di esplosione) o nell'acqua. Le batterie danneggiate possono provocare danni all'ambiente e alla propria salute, se fuoriescono vapori o liquidi velenosi.
- Batterie difettose o esaurite devono essere riciclate in base alla direttiva 2006/66/CE.
- Consegnare l'apparecchio e il caricatore presso un centro di raccolta. I componenti in plastica e in metallo utilizzati possono essere smaltiti in modo differenziato e dunque riciclati in modo opportuno.

- Smaltire le batterie quando scariche. Consigliamo di coprire i poli con un nastro adesivo per la protezione da cortocircuito. Non aprire la batteria.
- Smaltire le batterie come da disposizioni locali. Consegnare le batterie a un centro di raccolta delle batterie usate, dove possono essere riciclate in modo ecologico. Chiedere a tale proposito alla società locale di raccolta dei rifiuti.

### EE - Akku

### 1. Sissejuhatus

**Austatud klient! Õnnitleme Teid uue toote ostu puhul. Te ostsaste kõrgkvaliteetse toote kasuks. Käsitusjuhend on selle toote osa. See sisaldab tähtsaid juhiseid ohutuse, kasutamise ja utiliseerimise kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõigi käitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja mainitud kasutusvaldkondades. Andke kõik dokumentid toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kaasa.**

**Märkus:**
Vastavalt kohaldatavaille tootevastutuse seadustele ei kanna tootja vastutust kahjude eest, mis tulenevad antud varustuse:

- sobimatust käsitsemisest
- kasutusjuhiste järgimata jätmisest
- remondi tegemisest voltuseteta kolmandate isikute poolt
- mitte-originaalsete varuosade (kolmanda osapoole) paigaldamisest ja vahetusest
- kasutamisest, mis ei ole kooskõlas eeskirjadega
- elektristuteemi tõrkest, mis on põhjustatud sobimatusest elektrieskirjade ja VDE regulatsioonidega 0100, DIN 57 113 / VDE0113

### 2. Seadme kirjeldus (joon. 1)

- Aku
- Kontaktid
- Lahtilukustusklahv

### 3. Tarnekomplekt

- 1 Aku
- 1 Käsitusjuhend

### 4. Lahtipakkimine

- Avage pakend ja võtke seade ettevaatlikult välja.
- Eemaldage pakendusmaterjal ja pakendus- ning transpordikindlustused (kui olemas).
- Kontrollige üle, kas tarnekomplekt on terviklik.
- Kontrollige seadet ja tarvikudetaile transpordikahjustuste suhtes.
- Säilitage pakendit võimaluse korral kuni garantiiaja möödumiseni alal.

**TÄHELEPANU**

**Seade ja pakendusmaterjalid pole laste mänguasjad! Lapsed ei tohi plastkottide, kilede ja väikedetailidega mängida! Valitse allaneelamis- ja lämbumisoht!**

### 5. Sihtotstarbekohane kasutamine

Palun pidage silmas, et meie seadmed pole konstrueeritud kommerts-, käsitöõndus- ega tööstuskasutuse jaoks. Me ei võta üle kohustuslikku garantiid, kui seadet kasutatakse kommerts-, käsitöõndus- või tööstusettevõtetes ning samaväärsetel tegevustel.

### 6. Ohutusjuhised

**△ Tähelepanu! Lugege kõiki ohutusjuhiseid ja korraldusi.**

Hoolimatus ohutusjuhistest ja korraldustest kinnipidamisel võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ja/või raskete vigastustega. Hoidke kõik ohutusjuhised ja korraldused tulevikuks alles.

- Ärge avage akut.** Valitse lühise oht.
- Kaitske akut kuumuse eest, nt samuti tugeva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest.** Valitseb plahvatusoht.
- Aku kahjustamise või asjatundmatu kasutamise korral võivad aaurd välja tingida.** Juhtige värsket õhku juurde ja pöörduge vaevuste korral arsti poole. Aaurd võivad hingamisteed ärritada.
- Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuudet. Loputage juhusliku kokkupuute korral veega ära. Pöörduge silma sattunud vedeliku korral abi saamiseks täiendavalt arsti poole.** Väljatungiv akudevadik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- Kasutage ainult elektritöõriista tüübisildil esitatud pingega originaalakusid.** Muude akude nagu nt koopiate, regenereeritud akude või võõrfabrikatide puhul valitseb plahvatavate akude tõttu vigastuste ja materiaalse te kahjude oht.
- Aku pinge peab sobima laadija laadimispingega. Vastasel juhul valitseb tulekahju- ja plahvatusoht.**
- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud laadijatega.** Teatud kindlat liiki akude laadimiseks ettenähtud laadijate tõttu valitseb muude akudega kasutamisel tuleoht.
- Aku võib tipjate esemetega nagu nt naelte või kruvikeerajatega või välise jõu mõjul kahjustada saada.** Võib tekkida interne lühis ja aku põlema süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.

**Hoiautus!**
Antud elektritöõriist tekitab elektromise usatu, su rühmaga tekitatud elektromagnetilise reeglid järgides. Siiski võib töötamisel üksikuid jääkriske esineda.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitte silmnähtavad jääkrisid.
- Jääkriske on võimalik minimeerida, kui järgitakse ptk „Ohutusjuhised“ ja „Sihtotstarbekohane kasutamine“ ning käitsemiskorraldust tervikuna.

#### Jääkriskid

Elektritöõriist on valmistatud tehnika kaasaegset arengutaset ja kehtivaid ohutustehnilisi reegleid järgides. Siiski võib töötamisel üksikuid jääkriske esineda.

- Tervise ohtu seadmine elektrivoolu tõttu nõuetele mittevastavate elektrihendusjuhtmete kasutamisel.
- Peale selle võivad kõigist tarvitusele võetud abinõudest hoolimata valitseda mitte silmnähtavad jääkrisid.
- Jääkriske on võimalik minimeerida, kui järgitakse ptk „Ohutusjuhised“ ja „Sihtotstarbekohane kasutamine“ ning käitsemiskorraldust tervikuna.

### 7. Käsitsemine

**Juhised aku pika eluea kohta**

**△ ETTEVAASTUS!**

- Ärge laadige akusid kunagi temperatuuridel alla 0 °C või üle 40 °C.
- Ärge laadige akusid kõrge õhuniiskusega või ümbrustemperatuuriga keskkonnas.
- Ärge katke akusid ja laadijat laadimisprotseduuri ajal kinni.
- Tõmmake laadija võrgupistik pärast laadimisprotseduuri lõppu välja.

Laadimisprotseduuri ajal aku ja laadija soojenevad. See on normaalne!
Liitium-ion-akudel puudub tuntud „mäludefekt“.

**JUHSIS**

- Järgige korraldusi akude laadimise kohta elektritöõriista või laadija käsitusjuhendis.
- Lüheneud käitusajad pärast täisi laadimist viitavad aku kulumisele. Akud tuleb asendada.
- Kui akusid pikemat aega ei kasutata, siis ladustage akusid osaliselt laetult ja jahedas (10-25 °C).
- Ladustage akut ja laadijat üksteisest eraldi.

### 8. Transpordimine

Sisalduv Li-ion-aku allub ohtlike ainete määruसेle, kuid seda saab transportida lihtsustud tingimustel:

- Eraisik võib akut ilma edasiste nõudmisteta tänaval transportida, kui see on laiatarbekaubanduse nõuete kohaselt pakendatud ja transport toimub eraelulistel eesmärkidel.

Sel juhul tuleb võtta kohustuslikult tarvitusele abinõud, et takistada sisu väljapääsemist. Teistel juhtudel tuleb ohtlike ainete määruсе eeskirjadest rangelt kinni pidada! Eiramise korral ähvardavad saatjat ja võib-olla vedajat tuntavad karistused.

**Edasised juhised vedamise ja saatmise kohta**

- Transportige või saatke ainult kahjustamata seisundis liitium-ion-akusid!
- Kasutage aku transportimiseks eranditult originaalkantongi või sobivat ohtliku aine kantongi (pole alla 100 Wh nimienergiaga akude puhul vajalik).
- Kleepige aku lahtised kontaktid kinni, et vältida lühist.
- Kindlustage aku pakendis äralibisemise vastu, et vältida aku kahjustusi.
- Tehke transportimisel või saatmisel kindlaks korrektnе tähistamine ja dokumenteerimine (nt pakiteenuse või ekspeditoori poolt).
- Hankige eelnevalt infot, kas transportimine valitud teenusepakujaga on võimalik, ja registreerige saadetes.

Me soovitame kaasata saatmise ettevalmistusse ohtlike ainete spetsialisti.
Järgige võimalikke edasisi siseriiklikke eeskirju.

**Hooldusteave**
Varuosi ja tarvikuid saate meie teeninduskeskuste. Skannige selleks tiitelhele olev QR kood.

### 9. Utiliseerimine ja taaskäitus

**△ HOIATUS!**

Ärge visake akusid/patareisid olmejäätmete hulka, tule ega vette. Ärge avage äratarbitud akusid. Akud/patareid tuleks kokku koguda, taaskäidelda või keskkonnasõbralikult viisil utiliseerida.

**Juhised pakendi kohta**

Pakendusmaterjalid on taaskäeldavad. Palun utiliseerige pakendid keskkonnasõbralikult.

**Juhised elektri- ja elektroonikaseadmete seadus (ElektroG) kohta**

**Elektri- ja elektroonikaseadmed ei kuulu olmeprügisse, vaid tuleb suunata eraldi kogumisse või utiliseerimisse!**

- Vanad patareid või akud, mis pole püsivalt vana-seadmesse paigaldatud, tuleb enne äraandmist purustamata välja võtta! Nende utiliseerimist reguleeritakse patareiseadusega.
- Elektri- ja elektroonikaseadmete omanikud või kasutajad on seadusega kohustatud need kasutuse lõpus tagastama.
- Lõppkasutaja kannab omavastutust utiliseeritava vana-seadmele isikupõhiste andmete kustutamise eest!
- Läbikriipsutatud prügikonteineri sümbol tähendab, et vanu elektri- ja elektroonikaseadmeid ei tohi utiliseerida olmeprügisi kaudu.
- Vanad elektri- ja elektroonikaseadmed saab järgmistes kohtades tasuta ära anda:
  - Avalik-õiguslikud utiliseerimis- või kogumispunktid (nt kommunaalsed toormejaamad)
  - Elektriseadmete müügipunktid (statsioonarsed ja online), kui edasimüüjad on tagasisivõtmiseks kohustatud või pakuvad seda vabatahtlikult.
  - Kuni kolm vana elektriseadet seadmeligi kohta maksimaalselt 25-sentimeetrise servapükisega saate ilma tootjalt uut seadet soetatama talle tasuta ära anda või enda läheduses teise volitatud kogumispunkti suunata.
  - Tootja ja levitaja edasised täiendavad tagasisivõtmistingimused saate teada vastavast klienditeenindusest.
- Tootja poolt eramajapidamisse uue elektriseadme kohaletoarnimise korral võib see anda lõppkasutaja järelepärimisel korralduse vana elektriseade tasuta ära viia. Võtke selleks ühendust tootja klienditeenindusega.
- Need ütlused kehtivad ainult seadmete kohta, mis installeeritakse ja müüakse Euroopa Liidu liikmesriikides ning alluvad Euroopa direktiivile 2012/19/EL. Riikides väljaspool Euroopa Liitu võivad kehtida vanade elektri- ja elektroonikaseadmete utiliseerimise kohta kõrvalekalduvad nõuded.

**Juhised liitiumioonakude kohta**

**Võtke aku seadme enne utiliseerimist maha!**

- Ärge visake akut olmeprügisse, tulle (plahvatusoht) ega vette. Kahjustatud akud võivad leppka konda ja Teie tervist kahjustada, kui mürgised aaurd või vedelikud tungivad välja.
- Defektseid või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ taaskäidelda.
- Andke seade ja laadija käitluspunktis ära. Kasutada plast- ja metallosad saab sordiuphatl eraldata ning sedasi taaskäitlusse suunata.

- Utiliseerige akud tühjendatud seisundis. Me soovi-tame poolused lühise vastu kaitsmiseks kleerriba-ga kinni katta. Ärge avage akud.
- Utiliseerige akud vastavalt kohalikele eeskirjadele. Andke akud vanaakude kogumispunktsi ära, kus need suunatakse keskkonnasõbralikku taaskasu-tusse. Küsige selle kohta kohalikul prügiärtlejal.

## LT - Akumulatorius

### 1. Įžanga

**Sveikiname** Jus įsigijus naują gaminį. Tai **aukštos kokybės gaminy**s.

**Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gami-nio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo.**

**Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskir-tį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.**

**Pastaba:**

- Pagal galiojančį atsakomybės už produkto kokybę įsta-tymą, šio įrenginio gamintojas nebus atsakingas už žalą, patirtą dėl šio įrenginio arba susijusių su juo, jei:
  - Jis netinkamai prižiūrimas
  - Nesilaikoma naudojimo instrukcijos
  - Remonto darbus atlieka neįgalioti tretieji asmenys
  - Montuojamos ir naudojamos neoriginalios atsargi-nės dalys
  - Ekspluoatuojama ne pagal paskirtį
  - Nuimkite elektros sistema, nes nesilaikoma tech-ninių elektros prietaisų taisyklių ir VDE (Vokietijos elektrotechnikų sąjungos) reglamentų 0100, DIN 57113 / VDE 0113

### 2. Įrenginio aprašymas (1 pav.)

- Akumulatorius
- Kontaktai
- Atsklendimo mygtukas

### 3. Komplektacija

- 1 Akumulatorius
- 1 Naudojimo instrukcija

### 4. Išpakavimas

- Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.
- Nuimkite pakavimo medžiagą ir ištraukite pakavimo / transportavimo fiksiatorius (jei yra).
- Patikrinkite, ar komplekte viskas yra.
- Patikrinkite įrenginį ir priedus, ar transportuojant jie nebuvo pažeisti.
- Jei įmanoma, saugokite pakuotę, kol nepasibaigs garantinis laikotarpis.

**DĖMESIO**
Įrenginys ir pakavimo medžiagos nėra vaikų žais-las! Vaikams su plastikiniais maišeliais, plėvelė-mis ir mažomis dalimis žaisti draudžiama! Pavojus praryti ir uždusti!

### 5. Naudojimas pagal paskirtį

Atkreipkite dėmesį į tai, kad mūsų įrenginiai nėra skirti naudoti komerciniams, amatiniams arba pramoniniams tikslams. Mes neteikiama garantijos, kai prietaisas naudojamas komercinėse, amatininkų arba pramonī-nėse įmonėse arba panašioms darbams.

### 6. Ličio jonų akumuliatorių saugos nurodymai

**Δ Dėmesio! Perskaitykite visas saugos nuorodas ir nurodymus.**

Netinkamai laikantis saugos nuorodų ir nurodymų, galima patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti. Išsaugokite visus saugos nu-rodymus ir instrukcijas ateičiai.

- Neatidarinėkite akumulatoriaus.** Kyla trumpojo jungimo pavojus.
- Apsaugokite akumulatorius nuo karščio, pvz., nuo nuolatinių saulės spindulių, ugnies, van-dens ir drėgmės.** Kyla sprogimo pavojus.
- Pažeidus akumuliatorių ir netinkamai jį naudo-jant, gali pasklisti garų.** Tiekite šviežią orą ir, esant nusiskundimų, kreipkitės į gydytoją. Garai gali dirginti kvėpavimo takus.
- Netinkamai naudojant, iš akumulatoriaus gali iš-bėgti skysčio. Venkite sąlyčio su juo. Atsitiktiniai prisilietė, nuplaukite vandeniu. Patekus skysčio į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją.** Išbėgęs akumulatoriaus skystis gali dirginti odą arba sukelti nudegimus.
- Naudokite tik originalius akumulatorius, kurių įtampa atitinka nurodytąją elektrinio įrankio spe-cifikacijų lentelėje.** Naudojant kitus akumulatorius, pvz., neoriginalius, atidribusius akumulatorius arba kitų gamintojų, kyla pavojus susižaloti ir patirti ma-terialinės žalos dėl sprogusių akumuliatorių.
- Akumulatoriaus įtampa turi tiktį įkroviklio aku-mulatoriaus įkrovimo įtampai. Kitaip kyla gaisro arba sprogimo pavojus.**
- Akumulatorius įkraukite tik gamintojo rekomen-duojamais įkrovikliais.** Kai tam tinkamo akumulo-rių tipui skirtas įkroviklis naudojamas su kitais aku-mulatoriais, kyla gaisro pavojus.
- Aštriais daiktais, pvz., vinimi arba atsuktuvu, arba dėl išorinio jėgos poveikio gali būti pa-žeistas akumulatorius.** Gali įvykti vidinis trumpa-pasis jungimas ir akumulatorius gali užsidegti, rūkti, sprogti ar perkaisti.

**Įspėjimas!**
Ekspluoataujant šis elektrinis įrankis sudaro elektroma-gnetinį lauką. Tam tikromis aplinkybėmis šis laukas gali veikti aktyvius arba pasyvius medicininius implantus. Norint sumažinti rimtų arba mirtinų sužalojimų pavojų, prieš naudojant elektrinį įtaisą, asmenims su medicini-niais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju arba medicininių implantų gamintoju.

- Liekamosios rizikos**
Elektrinis įrankis pagamintas pagal technikos lygį ir pri-pažintas saugumo technikos taisyklės. Tačiau dirbant galima pavienė liekamoji rizika.
  - Pavojus sveikatai dėl elektros srovės, naudojant ne-tinkamus elektros prijungimo laidus.
  - Net ir laikantis visų atsargumo priemonių, kai kurie akivaizdžiai dar nematomi pavojai vis tiek išlieka.
  - Sumažinkite pavojų dydį laikydamiesi „Saugumo rei-kalavimai“, „Tinkamas naudojimas“ ir viso vartotojo vadovo instrukcijų.

### 7. Valdymas

**Ilgos akumulatoriaus eksploataavimo trukmės nuorodos**

**Δ ATSARGIAI!**
Niekada neįkraukite akumuliatorių žemesnėje nei 0 °C arba virš 40 °C.

- Neįkraukite akumuliatorių aplinkoje su dideliu oro drėgniu arba aukšta aplinkos temperatūra.
- Įkraudami akumuliatorių ir įkroviklio neuždenkite.
- Po įkrovimo ištraukite įkroviklio tinklo kištuką.

Vykstant įkrovimui, akumulatorius ir įkroviklis įkaista. Tai yra normalu!
Ličio jonų akumulatoriai yra be žinomo „atminties efekto“.

#### NUORODA

- Laikykitės akumulatoriaus įkrovimo nurodymų, pa-teiktų elektrinio įrankio arba įkroviklio naudojimo instrukcijoje.
- Trumpesnė eksploataavimo trukmė įkrovus rodo akumulatoriaus susidėvėjimą. Akumuliatorių reikia pakeisti.
- Jei akumulatoriai nenaudojami ilgesnį laiką, juos reik-ėtų iš dalies įkrauti ir laikyti vėsioje vietoje (10–25 °C).
- Laikykite akumuliatorių ir įkroviklį atskirai vieną nuo kito.

## 8. Transportavimas

Ličio jono akumulatoriui taikoma pavojingų krovinių teisė, tačiau jį galima transportuoti supaprastintomis sąlygomis:

- Jei akumulatorius tinkamai supakuotas, laikantis mažmeninės prekybos reikalavimų, ir transportas skirtas privačioms reikmėms, privatus naudotojas akumuliatorių gali transportuoti keliais be kitų doku-mentų.

Tokiui atveju būtina imtis priemonių, skirtų apsaugoti nuo turinio išbėgimo. Kitais atvejais būtina laikytus pa-vojingų krovinių teisės reikalavimų! Nesilaikant nurody-mų, siuntėjui ir, jei reikia, vežėjui gresia didelės baudos.

#### Saugos nuorodos dėl transportavimo ir siuntimo

- Ličio jonų akumulatorius transportuokite arba siųs-kite tik nepažeistusi!
- Akumulatoriui transportuoti naudokite tik originalią kartoninę dėžę arba tinkamą kartoninę dėžę pavo-jingiems kroviniams (nereikia mažesnis nei 100 Wh vardinės energijos akumulatoriams).
- Išklijuokite atvirus akumulatoriaus kontaktus, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
- Užfiksuoikite akumuliatorių pakuotėje, kad neslystų, kad akumulatorius nebūtų pažeistas.
- Užtikrinkite, kad transportuojant arba siunčiant (pvz., per siuntų tarnybą arba pervežimo įmonę) siunta būtų tinkamai paženklinta ir dokumentuota.
- Sužinokite iš anksto, ar galima transportuoti su pasi-rinktu paslaugų tiekėju, ir jam parodykite siuntą.

Siuntai paruošti rekomenduojame į pagalbą pasikviesti pavojingų krovinių specialistą.
Laikykitės kitų nacionalinių taisyklių.

#### Aptarnavimo informacija




Atsarginių dalių ir priedų įsigysite mūsų techninės prie-žiūros centre. Tam nuskenuokite tituliniam lape esantį QR kodą.

## 9. Utilizavimas ir pakartotinis atgavimas


**Δ ĮSPĖJIMAS!**

Nemeskite akumuliatorių / baterijų į buitines atliekas, ugnį arba vandenį. Neatidarinėkite netinkamų naudoti akumuliatorių. Akumulatorius / baterijas reikia rinkti, perdirbti arba ekologiškai utilizuoti.

#### Pakavimo nuorodos


-    Pakavimo medžiagas galima perdirbti. Utilizuokite pakuo-tes, tausodami aplinką

**Nuorodos dėl Elektros ir elektronikos prietaisų įstatymo (vok. ElektroG)**

 **Panaudotų elektros ir elektronikos prietai-sų negalima mesti į buitines atliekas, juos reikia surinkti ir utilizuoti atskirai!**

- Panaudotas baterijas arba akumulatorius, kurie nėra fiksuotai sumontuoti sename prietaise, prieš atiduodant reikia išimti jų nepažeidžiant! Toks utili-zavimas sureguliuotas Baterijas įstatyme.
- Elektros bei elektronikos prietaisų savininkai ar naudotojai yra teisiškai įpareigoti juos grąžinti po naudojimo.
- Galutinis naudotojas yra atsakingas už savo asme-ninių duomenų ištrynimą iš utilizuojamo panaudoto įrenginio!
- Perbrauktos šiukšliadėžės simbolis reiškia, kad elektros ir elektronikos prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.
- Elektros ir elektronikos prietaisus galima nemokam-iai grąžinti šiose vietose:
  - viešosiose atliekų šalinimo ar surinkimo vietose (pvz., savivaldybių pastatų kiemuose),
  - elektros prietaisų pardavimo vietose (staciona-riose ir internetinėse), jei pardavėjai privalo juos priimti atgal arba tai padaryti siūlo savanoriškai.
  - Iki trijų vienos rūšies panaudotų elektros prietai-sų, kurių krašto ilgis ne didesnis kaip 25 cm, gali-te nemokamai grąžinti gamintojui prieš tai neįsi-gamant naujo prietaiso iš gamintojo arba nuvežti į kitą įgaliotą surinkimo punktą savo vietovėje.
  - Dėl kitų papildomų gamintojų ir patintųjų prekių priėmimo atgal sąlygų kreipkitės į atitinkamą klie-ntų aptarnavimo tarnybą.
- Jei gamintojas pristato naują elektros prietaisą pri-vačiam namų ūkiui, jis gali organizuoti nemokamą elektros prietaiso paėmimą galutinio naudotojo prašymu. Tam susisiekite su gamintojo klientų ap-tarnavimo tarnyba.
- Šie teiginiai galioja tik prietaisams, parduodamiems Europos Sąjungos šalyse, kurioms taikoma Euro-pos direktyva 2012/19/ES. Europos Sąjungai ne-priklausančiose šalyse gali būti taikomos kitokios panaudotų elektros ir elektronikos prietaisų utili-zavimo nuostatos.

#### Nuorodos dėl ličio jonų akumuliatorių

 **Prieš utilizuodami įrenginį, išmontuokite akumuliatorių!**

- Nemeskite akumulatoriaus į buitines atliekas, ugnį (sprogimo pavojus) arba vandenį. Pažeisti aku-mulatoriai, iš jų pasklidus nuodingiems garams arba skysčiams, gali pakenkti aplinkai ir Jūsų sveikatai.

- Pažeisti arba išiekvoti akumulatoriai perdėrbami pa-gal 2006/66/EB direktyvą.
- Pristatykite įrenginį ir įkroviklį į perdirbimo punktą. Naudojamas plastikines ir metalines dalis galima surūšiuoti ir taip pristatyti pakartotiniam naudojimui.
- Utilizuokite akumulatorius iškrautus. Norint apsau-goti nuo trumpojo jungimo, polius rekomenduojame užklijuoti lipnia juosta. Neatidarinėkite akumulo-riaus.
- Utilizuokite akumulatorius pagal vietas reikalavi-mus. Pristatykite akumulatorius į senų akumulo-rių surinkimo vietą, kur jie pristatomi pakartotiniam naudojimui tausojant aplinką. Tuo tikslu kreipkitės į vietinę atliekų utilizavimo įmonę.

## LV - Akumulators

### 1. Ievads

**Godātais klient!**
**Apsveicam jūs ar šī jaunā ražojuma pirkumu. Ar to jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ražojumu. Lietoša-nas instrukcija ir šī ražojuma daļa. Tā satur svarī-gas norādes par drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms ražojuma lietošanas iepazīstieties ar Lieto-šanas un drošības norādījumiem. Lietojiet ražoju-mu tikai tādā veidā, kā ir aprakstīts, un norādī-tām lietošanas jomām. Izsnedziet visus dokumen-tus, nododot ražojumu tālāk trešajai personai.**

**Norādījums:**
Saskaņā ar spēkā esošo likumdošanu attiecībā uz at-bildību par izstrādājumu šīs ierīces ražotājs nav atbil-dīgs par kaitējumu, kas radies šai ierīcei vai šīs ierīces lietošanas rezultātā šādu iemeslu gadījumā:

- Neatbilstoša apiešanās
- Lietošanas instrukciju neievērošana
- Remonts, ko veikušas trešās puses, nepilnvarotas personas
- Tādu detaļu iebūve vai lietošana, kas nav oriģinālās rezerves daļas
- Neatbilstba paredzētajam pielietojumam
- Elektrosistēmas bojājumi, kas radušies dēļ neatbils-tības elektroierīces specifikacijām un normatīvajem dokumentiem VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### 2. Ierīces apraksts (1 att.)

- Akumulators
- Kontakti
- Atbloķēšanas taustiņš

### 3. Piegādes komplekts

- 1 Akumulators
- 1 Lietošanas instrukcija

### 4. Izpakošana

- Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.
- Noņemiet iepakojuma materiālu, kā arī iepakojuma un transportēšanas stiprinājumus (ja tādi ir).
- Pārbaudiet, vai piegādes komplekts ir pilnīgs.
- Pārbaudiet, vai ierīce un piederumi transportēšanas laikā nav bojāti.
- Ja iespējams, uzglabājiet iepakojumu līdz garantijas termiņa beigām.

**UZMANĪBU**
**Ierīce un iepakojuma materiāls nav rotaļlietas! Bērni nedrīkst rotaļāties ar plastmasas maisiņiem, plēvēm un sīkām detaļām! Pastāv norīšanas un nosmakšanas risks!**

### 5. Paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana

Ņemiet vērā, ka mūsu ierīces atbilstoši paredzētajam mērķim nav konstruētas komerciālai, amatnieciskai vai rūpnieciskai izmantošanai. Mēs neuzņemamies garan-tiju, ja ierīci izmanto komerciālos, amatniecības vai rūpniecības uzņēmumos, kā arī līdzīgos darbos.

### 6. Lītiņa jonu akumulatoru drošības norādījumi

**Δ Ievērbai! Izlasiet visus drošības norādījumus un norādes.**

Drošības norādījumus un instrukciju neievērošanas sekas var būt elektriskais trieciens, ugunsgrēks un/vai smagi savainojumi.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas nākotnei.

- Neatveriet akumulatoru.** Pastāv īssavienojuma risks.
- Sargājiet akumulatoru no karstuma, piem., arī no ilgstoša saules starojuma, uguns, ūdens un mitruma.** Pastāv sprādzienbīstamība.
- Akumulatora bojājuma un noliepatrīgas lietoša-nas gadījumā var izplūst tvaiki.** Nodrošiniet svai-gā gaisa pieplūdi un sūdzību gadījumā vērsieties pie ārsta. Tvaiki var kairināt elpošanas ceļus.
- Nepareizas lietošanas gadījumā no akumulatora var izplūst šķidrums. Nepieļaujiet saskari ar to. Nejaušas saskares gadījumā noskalojiet ar ūde-ni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus vērsieties pie ārsta.** Izplūstošs akumulatora šķidrums var radīt ādas kairinājumu vai apdegumus.
- Izmantojiet tikai oriģinālos akumulatorus ar spriegumu, kas norādīts uz šī elektroinstru-mentu datu plāksnītes.** Lietojot citus akumulo-tus, piem., viltojumus, pārtaisitus akumulatorus, blakusražojumus, pastāv savainojumu risks, kā arī materiālo zaudējumu risks, ko rada eksplodējoši akumulatori.
- Akumulatora spriegumam jāatbilst lādēšanas ierīces akumulatora lādēšanas spriegumam. Pretējā gadījumā pastāv ugunsbīstamība un sprādzienbīstamība.**
- Vienmēr uzlādējiet akumulatorus tikai ar lādēša-nas ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs.** Lādēšanas ierīcei, kura ir piemērota noteiktam akumulatoru veid-am, pastāv ugunsbīstamība, ja to izmanto ar citiem akumulatoriem.
- Ar asiem priekšmetiem, piem., naglām vai skrū-vgriežiem, vai pielietojot ārēju spēku, var bojāt akumulatoru.** Var notikt iekšējs īssavienojums un akumulators var degt, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.

**Brīdinājums!**
Šīs elektroinstrumentus darba laikā rada elektromagnē-tisko lauku. Šis lauks noteiktos apstākļos var traucēt aktīvo vai pasīvo medicīnisko implantu darbību. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu savainojumu risku, personām ar medicīnskajiem implantiem pirms elek-troinstrumenta lietošanas ieteicams konsultēties ar ārstu un ražotāju.

**Atlikušie riski**
Elektroinstrumenti ir konstruēts atbilstoši tehniskās at-ftstības līmenim un atzītiem drošības tehnikas noteiku-miem. Tomēr darba laikā var rasties daži atlikušie riski.

- Veselības apdraudējums ar strāvu, izmantojot neat-bilstīgu elektropieslēguma vadus.
- Neskatoties uz visiem veiktajiem pasākumiem, var saglabāties arī slēpti atlikušie riski.
- Atlikušos riskus var mazināt, ja tiek ievēroti „drošī-bas norādījumi” un „paredzētajam mērķim atbilstoša lietošana”, kā arī lietošanas instrukcija kopumā.

### 7. Vadība

#### Akumulatora ilga darbmūža norādes

**Δ UZMANĪBU!**

- Nekad nelādējiet akumulatorus temperatūrās, kas ir zemākas par 0 °C vai augstākas par 40 °C.
- Neļādējiet akumulatorus apkārtņē ar augstu gaisa mitrumu vai apkārtējās vides temperatūru.
- Nenosedziet akumulatorus un lādēšanas ierīci lādē-šanas procesa laikā.
- Atvienojiet lādēšanas ierīces tīkla kontaktspraudni pēc lādēšanas procesa beigām.

Lādēšanas procesa laikā akumulators un lādēšanas ierīce sasilst. Tas ir normāli!
Lītiņa jonu akumulatori neuzrāda pazīstamo “atmiņas efektu”.

#### NORĀDE

- Neizmetiet norādes par akumulatora lādēšanu elek-troinstrumenta un lādēšanas ierīces lietošanas ins-trukcijā.
- Saīsināts darba laiks pēc uzlādēšanas norāda uz akumulatora nodilumu. Akumulators jānomaina.
- Ja akumulatorus ilgāku laiku nelieto, uzglabājiet aku-mulatorus daļēji uzlādētus un vēsā vietā (10-25 °C).
- Uzglabājiet akumulatoru un lādēšanas ierīci atsevišķi vienu no otras.

### 8. Transportēšana

Iekļautais lītiņa jonu akumulators ir pakļauts bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumiem, taču to var trans-portēt vienkāršotos apstākļos:

- Privātais lietotājs bez papildu noteikumiem var transportēt akumulatoru pa ceļu, ja akumulators ir iepakots atbilstoši mazumtirzniecības prasībām, un transportēšana ir paredzēta privātajiem nolūkiem.

Šajā gadījumā jāveic piesardzības pasākumi, lai no-vērstu satura izbrvērošanas. Citos gadījumos obligāti jāievēro bīstamo kravu pārvadāšanas noteikumil Neievērošanas gadījumā nosūtītājam un zināmos apstāk-ļos pārvadātājam draud manāmi sodi.

#### Papildu norādes par transportēšanu un nosūtīšanu

- Transportējiet vai nosūtiet lītiņa jonu akumulatorus tikai nebojātā stāvoklī!
- Akumulatora transportēšanai izmantojiet vienīgi ori-ģinālo kartona kārbu vai piemērotu bīstamās kravas kartona kārbu (nav nepieciešama akumulatoriem ar mazāk nekā 100 Wh nominālo enerģiju).
- Nolīmējiet atklātos akumulatora kontaktus, lai novēr-stu īssavienojumu.
- Nodrošiniet akumulatoru iepakojumā pret pārvieto-šanas, lai novērstu akumulatora bojājumus.
- Nodrošiniet sūtijuma pareizu marķējumu un doku-mentāciju transportēšanas vai nosūtīšanas laikā (piem., ko veic kurjeru serviss vai transporta pārvā-dājumu uzņēmums).
- Iepriekš informējieties, vai izvēlētais pakalpojumu sniedzējs spēj nodrošināt transportēšanu, un ziņo-jiet par sūtijumu.

Mēs iesakām piesaistīt bīstamo kravu speciālistu sūtī-juma sagatavošanai.
Ievērojiet arī iespējamos nacionālos noteikumus, sa-skaņā ar kuriem jārkojas.




**Informācija par apkalpošanu**
Rezerves daļas un piederumus saņemsiet mūsu ser-visa centrā. Šim nolūkam noskenējiet titullapā esošo kvadrāt kodu.

### 9. Likvidācija un atkārtota izmantošana


**Δ BRĪDINĀJUMS!**

Neizmetiet akumulatorus / baterijas mājsaimniecības atkritumos, nemetiet ugunī vai ūdenī. Neatveriet no-lietotos akumulatorus. Akumulatori / baterijas jāsavāc, jānodod atkārtotai pārstrādei vai jāutilizē videi draudzī-gā veidā.

#### Norādes par iepakojumu

-    Iepakojuma materiāli ir pār-strādājami. Utilizējiet iepakoju-mus atbilstoši apkārtējās vides prasībām.

**Norādes par Vācijas elektrisko un elektronisko iekārtu likumu (ElektroG)**

 **Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst izmest sadzīves atkritu-mos, bet gan tās jānodod šķirošanas vai utilizācijas punktā!**

- Nolietotās baterijas vai akumulatori, kas nav nekustīgi iebūvēti nolietotajās iekārtās, pirms nodošanas jāizņem bez sagraušanas! To utilizāciju regulē Vā-cijas likums par baterijām.
- Elektrisko un elektronisko iekārtu īpašniekiem vai lietotājiem ir uzlikts par pienākumu pēc lietošanas tās nodot likumā noteiktajā kārtībā.
- Gala lietotājs patstāvīgi ir atbildīgs par savu per-sonīgo datu dzēšanu no utilizējamajās nolietotās iekārtās!
- Nosvītrotā atkritumu konteinera simbols nozīmē, ka elektriskās un elektroniskās iekārtas nedrīkst utili-zēt sadzīves atkritumos.
- Nolietotās elektriskās un elektroniskās iekārtas var nodot bez maksas šādās vietās:
  - Publiski-tiesiskās utilizācijas vai savākšanas vietas (piem., komunālie būvlaukumi)
  - Elektroiekārtu pārdošanas vietas (stacionāri un tiešsaistēs), ja tirdzniecības uzņēmumiem ir uz-likts par pienākumu veikt pieņemšanu atpakaļ, vai tie sniedz šādu pakalpojumu brīvprātīgi.
  - Līdz trim nolietotām elektroiekārtām atbilstoši katram iekārtas veidam, kuru malas garums ir maksimāli 25 centimetri, varat bez jaunas iekār-tas iepriekšējas iegādes no ražotāja bez maksas nodot pie ražotāja vai kādā citā pilnvarotā savāk-šanas vietā Jūsu tuvumā.
  - Citas ražotāja un izplatītāja papildu pieņem-šanas atpakaļ prasības uzzināsiet attiecīgajā klientu servisā.
- Ja ražotājs veic jaunas elektroiekārtas piegādi pri-vātai mājsaimniecībai, tas var ierosināt nolietotās elektroiekārtas bezmaksas savākšanu pēc gala lietotāja pieprasījuma. Šim nolūkam sazinieties ar ražotāja klientu servisu.

- Šie apgalvojumi attiecas tikai uz ierīcēm, kas tiek uzstādītas un pārdotas Eiropas Savienības da-lībvalstīs, un kas ir pakļautas Eiropas Direktīvas 2012/19/ES prasībām. Valstīs, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, var būt spēkā no šīm atšķī-rīgas prasības attiecībā uz nolietoto elektrisko un elektronisko iekārtu utilizāciju.

**Norādes par lītiņa jonu akumulatoriem**



**Demontējiet akumulatoru pirms ierīces utilizācijas!**

- Neizmetiet akumulatoru mājsaimniecības atkritu-mos, nemetiet ugunī (sprādzienbīstamība) vai ūde-nī. Bojāti akumulatori var kaitēt apkārtējai videi un Jūsu veselībai, ja izplūst indīgi tvaiki vai šķidrumi.
- Bojāti vai izmantoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei saskaņā ar direktīvu 2006/66/EK.
- Nododiet ierīci un lādētāju utilizācijas punktā. Iz-mantotās plastmasas un metāla daļas var daļatī viendabīgā veidā un nodot otrreizējai izmantošanai.
- Utilizējiet akumulatorus izlādētā stāvoklī. Mēs ies-a-kām polus nosegt ar līmenti, lai pasargātu no īssa-vienojuma. Neatveriet akumulatoru.
- Utilizējiet akumulatorus saskaņā ar vietējiem notei-kumiem. Nododiet akumulatorus izmantotu akumu-latoru savākšanas punktā, kur tos nodod otrreizējai izmantošanai atbilstoši apkārtējās vides pras

**Varoitus!** Tämä sähkötyökalu muodostaa käytön aikana sähkömagneettisen kentän. Tämä kenttä voi joissain olosuhteissa haitata aktiivisten tai passiivisten ihonalaisen lääkinnällisten laitteiden toimintaa. Vakavien tai hengenvaarallisten vammojen vaaran vähentämiseksi suosittelemme, että ihonalaisia lääkinnällisiä laitteita käyttävät henkilöt neuvottelevat lääkärin kanssa ennen kuin alkavat käyttää sähkötyökalua.

**Jäännösriskit**

Akku on rakennettu valmistusajankohdan parhaan käytettävissä olleen teknisen tiedon ja voimassa olevien turvateknisten määräysten mukaisesti. Siitä huolimatta töissä voi esiintyä yksittäisiä jäännösriskejä.

- Sähkövirran aiheuttama vaara, jos käytetään epäasianmukaisia virtajohtoja.
- Lisäksi kaikista asianmukaisista toimenpiteistä huolimatta voi jäljelle jäädä piileviä jäännösriskejä.
- Jäännösriskit voidaan minimoida noudattamalla käyttöohjeiden lisäksi kohdissa Turvallisuusohjeet ja Määräystenmukainen käyttö olevia ohjeita.

## 7. Käyttö

**Ohjeita akun pitkästä käyttöiästä**

**△ VARO!**

- Älä koskaan lataa akkuja lämpötiloissa, jotka ovat alle 0 °C tai yli 40 °C.
- Älä lataa akkuja ympäristössä, jossa ilmakestoeus tai lämpötila on korkea.
- Akkua ja laturia ei saa peittää latauksen aikana.
- Irrota laturin virtapistoke, kun lataus on päättynyt.

Latauksen aikana akku ja laturi lämpenevät. Se on normaalia! Litiumioniakuissa ei ole tunnettua muisti-ilmiötä.

**OHJE**

- Noudata sähkötyökulun tai laturin käyttöohjeessa olevia ohjeita akun latauksesta.
- Lyhyet käyttöajat latauksen jälkeen viittaavat akun kulumiseen. Akku täytyy vaihtaa.
- Jos akkuja ei käytetä pidempään aikaan, on niitä säilytettävä osittain ladattuina ja viileässä (10–25 °C).
- Säilytä akkuja ja laturia toisistaan erillään.

## 8. Kuljetus

Litiumioniakkuun sovelletaan vaarallisten aineiden kuljetussäännöstöä, mutta sitä voidaan kuitenkin kuljettaa yksinkertaistetussa olosuhteissa:

Käytysikäyttäjät voi kuljettaa akkua maantiellä ilman lisäasiakirjoja, kun tuote on pakattu vähittäismyyntipakkaukseen ja sen kuljetus palvelee yksityiskäyttöä.

Tässä tapauksessa on ehdottomasti toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että tuote ei pääse ulos pakkauksesta. Muissa tapauksissa on ehdottomasti noudatettava vaarallisten aineiden kuljetussäännösten määräyksiä! Määräysten laiminlyönnistä seuraa vakava rangaistus lähettäjälle ja kuljettajalle.

**Lisäohjeita kuljetusta ja lähettämistä varten**

- Litiumioniakkuja saa lähettää ja kuljettaa vain, kun ne ovat moitteettomassa kunnossa!
- Akun kuljettamisessa saa käyttää vain sen alkupe räistä pakkausta tai sopivaa vaarallisten aineiden kuljetuspakkausta (ei vaadita akuille, joiden nimellisenergia on alle 100 wattituntia).
- Peitä paljaat akun navat teipillä oikosulun estämiseksi.
- Varmista akku niin, että se ei voi luisua paikaltaan pakkauksen sisällä. Näin estetään akun vahingoittuminen.
- Varmista, että lähetys on merkitty oikein ja sen mukaan on liitetty asianmukaiset dokumentit kuljetusta ja lähetystä varten (pyydä esim. pakettipalvelua tai kuljetusyritystä varmistamaan asia).
- Seivitä etukäteen, voiko valittu palveluntarjoaja toteuttaa kuljetuksen, ja näytä lähetys.

Suosittelemme tekemään yhteistyötä vaarallisten aineiden asiantuntijan kanssa lähetysten valmistelemissä asianmukaisella tavalla. Noudata myös täydentäviä kansallisia määräyksiä.

**Huoltotietoja**

Vaaroisia ja tarvikkeita saa asiakaspalvelupisteistämme. Skannaa sitä varten etusivulla oleva QR-koodi.

## 9. Hävittäminen ja kierrätys

**△ VAROITUS!**

Akkuja/paristoja ei saa laittaa sekajätteen joukkoon, eikä tuleen tai veteen. Älä avaa käyttöikänsä päähän tulleita akkuja. Akut/patterit on toimitettava niiden keräyspaikkaan tai kierrätykseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla.

**Pakkausta koskevat ohjeet**

 Pakkausmateriaalit voidaan kierrättää. Hävitä pakkaukset ympäristönsuojelumääräysten mukaan.

**Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden käsittelyä koskevan lain tiedot**

**Sähkö- ja elektroniikkalaitteet eivät kuulu sekajätteisiin, vaan ne on hävitettävä lajiteltuina!**

- Käytetyt paristot ja akut, jotka eivät ole laitteeseen kiinteästi asennettuina, on irrotettava vahingoittumattomina ennen laitteen hävittämistä! Niiden hävittämistä säädelllään vastaavassa paristojen ja akkujen käsittelyä koskevassa laissa.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden omistajan tai käyttäjän velvollisuutena on toimittaa laite lain mukaisella tavalla kierrätykseen.
- Loppukäyttäjät on yksin vastuussa henkilökohtaisen tietojensa poistamisesta laitteesta!
- Yliiviivattua roskalaatikkoa kuvaava symboli tarkoittaa, että sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää sekajätteen mukana.
- Sähkö- ja elektroniikkalaitteet voidaan toimittaa ve-loituksetta seuraaviin paikkoihin:
  - Julkiset hävitys- tai keräyspaikat (esim. kunnallinen kierrätyskeskus)
  - Sähkölaitteita myyvät liikkeet (paikalliset tai verkossa toimivat), jos jälleenmyyjä on velvoitettu vastaanottamaan käytettyjä laitteita tai tarjoaa tämän palvelun vapaaehtoisesti.

- Valmistajalle tai lähialueella sijaitsevaan valtuutettuun keräyspaikkaan voidaan uutta laitetta ostamatta palauttaa maksutta enintään kolme samaa laiteyttyppiä edustavaa käytettyä sähkölaitetta. Joiden reunan pituus on enintään 25 cm.
- Muut valmistajan ja jälleenmyyjän täydentävät palautusohdot saa kytseistä asiakaspalvelusta.
- Jos valmistaja toimittaa uuden sähkölaitteen yksitystalouteen, vanha laite voidaan samalla loppukäyttäjän pyynnöstä noutaa ilman veloitusta. Ota tätä varten yhteyttä valmistajan asiakaspalveluun.
- Tämä koskee vain laitteita, jotka asennetaan ja myydään Euroopan Unionin jäsenmaissa ja joihin sovelletaan EU:n direktiiviä 2012/19/EU. Euroopan Unionin ulkopuolisissa maissa käytettyjen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämiseen voidaan soveltaa näistä poikkeavia ehtoja.

**Litiumioniakkuja koskevat ohjeet**

 **Irrota akku ennen laitteen hävittämistä!**

- Älä laita akkua sekajätteen joukkoon, äläkä viskaa sitä tuleen (räjähdysvaara) tai veteen. Vioittuneet akut voivat vahingoittaa ympäristöä ja terveyttäsi, jos niistä purkautuu ulos myrkyllisiä höyryjä tai nesteitä.
- Vialliset tai käytetyt akut on toimitettava kierrätykseen direktiivin 2006/66/EY mukaisesti.
- Toimita laite ja latauslaite käsitteilylaitokseen. Käytetyt muovi- ja metalliosat voidaan lajitella ja ohjata kierrätykseen.
- Hävitä akut siten, että niiden jännite on purkautunut. Suosittelemme peittämään navat teipillä oikosululta suojaamiseksi. Älä avaa akkua.
- Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti. Luovuta akku käytettyjen akkujen keräyskeskukseen, josta se toimitetaan ympäristönsuojelumääräysten mukaiseen kierrätykseen. Kysy neuvoa paikallisesta jätehuoltoyrityksestä.

## ES - Bateria

### 1. Introducción

**Le felicitamos por la compra de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Las instrucciones de manejo forman parte de este producto. Estas contienen información importante sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de utilizar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de funcionamiento y seguridad. Utilice el producto solo del modo descrito y para los usos indicados. Entregue todos los documentos cuando ceda el producto a terceros.**
**Indicación:**
El fabricante de este aparato, de acuerdo con la legislación alemana de responsabilidad sobre productos, no se hace responsable de los daños originados en este aparato o causados por éste en los siguientes casos:

- manejo incorrecto,
- inobservancia del manual de instrucciones,
- reparaciones efectuadas por personal técnico no autorizado ajeno a nuestra empresa,
- montaje y sustitución de piezas de repuesto no originales,
- empleo no conforme al previsto,
- fallos de la instalación eléctrica en caso de incumplimiento de las normas eléctricas y disposiciones VDE 0100, DIN 57113 / VDE 0113.

### 2. Descripción del aparato (Fig. 1)

- Batería
- Contactos
- Tecla de desbloqueo

### 3. Volumen de suministro

- 1 Batería
- 1 manual de instrucciones

### 4. Desembalaje

- Abra el embalaje y extraiga el aparato cuidadosamente.
- Retire el material de embalaje y los seguros de embalaje y transporte (si los hubiera).
- Compruebe la integridad del volumen de suministro.
- Compruebe que no haya daños de transporte en el aparato y en los componentes de los accesorios.
- Conserve el embalaje por si fuera preciso hasta la extinción del período de garantía.

**ATENCIÓN**

¡El aparato y los materiales de embalaje no son aptos como juguetes para niños!
¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico, láminas o piezas pequeñas!
¡Existe peligro de atragantamiento y asfixia!

### 5. Uso previsto

Recuerde que nuestros aparatos no están diseñados para usos comerciales, artesanales ni industriales. No cedemos ningún tipo de garantía si se utiliza el aparato en empresas comerciales, artesanales o industriales, ni en actividades de características similares.

## 6. Indicaciones de seguridad sobre las baterías de iones Li

**△ ¡Atención! Lea todas las indicaciones de seguridad y todas las instrucciones.**

Si no se respetan las indicaciones de seguridad y las instrucciones, puede producirse una descarga eléctrica, un incendio y/o lesiones graves. Conserve todas las indicaciones de seguridad e instrucciones para futuros usos.

- No abra la batería.** Existe peligro de cortocircuito.
- Proteja la batería del calor, por ejemplo, de una incidencia del sol prolongada o de llamas abiertas, y también del agua y de la humedad.** ¡Existe peligro de explosión!
- En caso de daños y de un uso inapropiado de la batería pueden emanar vapores de ésta.** Salga al aire libre y acuda a un médico en caso de tener algún síntoma. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- En caso de emplearse incorrectamente, puede salir un líquido de la batería. Evite cualquier contacto con éste. En caso de un conectado accidental, enjuáguese con abundante agua. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, requiera inmediatamente la presencia de un médico o acuda a éste.** Los líquidos salidos de una batería pueden causar irritaciones de la piel o quemaduras.

- Emplee siempre baterías originales con la tensión indicada en la placa de características de su herramienta eléctrica.** En caso de emplearse otras baterías, por ejemplo, imitaciones, baterías modificadas o productos de otros fabricantes, existe peligro de lesiones y daños materiales por la explosión de una batería.
- La tensión de la batería debe adaptarse a la tensión de carga de la batería del propio cargador. En caso contrario, existe peligro de incendio y explosión.**
- Cargue las baterías solo con cargadores recomendados por el fabricante.** Si se usa un cargador adecuado para un determinado tipo de baterías, existe peligro de incendio en caso de emplearse unas baterías distintas.
- Los objetos punzantes, como un clavo o destornillador, o cualquier otra fuerza ejercida exteriormente pueden dañar la batería.** Se puede producir un cortocircuito interno y la batería podría arder, producir humo, explotar o sobrecalentarse.

**¡Advertencia!**

Esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético mientras funciona. Este campo puede perjudicar bajo circunstancias concretas implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de reducir el peligro de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos que consulten tanto a su médico como al fabricante del implante médico antes de manejar la herramienta eléctrica.

**Riesgos residuales**

La batería se ha construido de acuerdo con los últimos avances tecnológicos y observando las reglas técnicas de seguridad de aplicación reconocida. Aun así pueden emanar determinados riesgos residuales durante el trabajo.

- Peligro de sacudida eléctrica en caso de no utilizar cables de conexión apropiados.
- Además, a pesar de todas las precauciones adoptadas puede seguir habiendo riesgos residuales no evidentes.
- Los riesgos residuales se pueden minimizar respetando las indicaciones de seguridad, el uso previsto y el manual de instrucciones en su totalidad.

## 7. Manejo

**Consejos para una larga vida útil de las baterías**

**△ ¡PRECAUCIÓN!**

- No cargue nunca las baterías a temperaturas inferiores a 0 °C o superiores a 40 °C.
- No cargue las baterías en un entorno con humedad del aire o temperatura ambiente elevadas.
- No cubra las baterías ni el cargador durante el proceso de carga.
- Una vez concluido el proceso de carga, desenchufar la clavija de conexión de la red del cargador.

La batería y el cargador se calientan durante el proceso de carga. Esto es completamente normal. Las baterías de iones de litio no presentan el conocido "efecto memoria".

**NOTA**

- Respete las instrucciones de carga de la batería incluidas en el manual de instrucciones de la herramienta eléctrica o del cargador.
- Unos tiempos de servicio reducidos tras la recarga son indicio del desgaste de la batería. La batería se deberá reemplazar.
- Si las baterías no se han de utilizar durante largo tiempo, almacene las baterías en un estado de carga parcial y en un lugar fresco (10-25 °C).
- Almacene por separado la batería y el cargador.

## 8. Transporte

La batería de ion de litio incluida está sujeta a las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas aunque puede transportarse en condiciones simplificadas:

- Un usuario privado puede transportar la batería por carretera sin más condiciones, cuando dicho batería esté embalada para la venta al por menor y el transporte sea para fines privados.

En tal caso deben tomarse precauciones obligatoriamente para evitar que se libere el contenido. En otros casos deberán respetarse obligatoriamente las disposiciones relativas al transporte de mercancías peligrosas. En caso de incumplimiento, se impondrán sanciones graves al emisor y, si procede, al transportista.

**Otras indicaciones sobre transporte y envío**

- ¡Transportar o enviar las baterías de iones de litio únicamente en perfecto estado, sin daño alguno!
- Para transportar la batería, utilice únicamente el cartón original o un cartón especial para mercancías peligrosas (no es necesario para baterías con una energía nominal inferior a 100 Wh).
- Cierre con adhesivo los contactos de la batería abiertos para evitar un cortocircuito.
- Asegure la batería frente a deslizamientos dentro del embalaje para evitar que la batería se dañe.
- Asegúrese de que el etiquetado y la documentación de envío sean correctos para el transporte y el envío (p. ej., por parte del servicio de paquetería o de la empresa de transporte).
- Antes de realizar el transporte, infórmese sobre si el proveedor de servicios que usted ha elegido puede transportar el aparato y notifique su envío.

Le recomendamos que contacte con un especialista en mercancías peligrosas para preparar en envío. También deberán respetarse otras posibles disposiciones nacionales.


**Información sobre el servicio técnico**
Encontrará las piezas de repuesto y los accesorios en nuestro centro de servicio. Para ello, escanee el código QR que aparece en la portada.

## 9. Eliminación y reciclaje


**△ ¡ADVERTENCIA!**

No arroje a la basura doméstica, al fuego ni al agua baterías recargables ni baterías no recargables. No abra las baterías fuera de uso. Las baterías recargables/no recargables deberán recogerse, enviarse a un punto de reciclaje oficial o eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

**Notas sobre el embalaje**


 Los materiales de embalaje son reciclables. Deseche los embalajes de forma respetuosa con el medio ambiente.

**Notas sobre la Ley alemana de aparatos eléctricos y electrónicos (ElektroG)**

 **¡Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos no forman parte de la basura doméstica, sino que deben recogerse o eliminarse por separado!**

- ¡Antes de la entrega, deben retirarse, libres de daños, las baterías usadas o las baterías recargables que no vengan instaladas de manera permanente en el aparato usado! Su eliminación está regulada por la ley alemana de baterías.
- Los propietarios o usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están legalmente obligados a devolverlas después de su uso.
- ¡El usuario final es responsable de eliminar sus datos personales en el aparato usado que se va a desechar!
- El símbolo del contenedor con ruedas tachado significa que los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
- Los residuos de equipos eléctricos y electrónicos se pueden entregar de forma gratuita en los siguientes lugares:
  - Puntos públicos de eliminación o recogida (p. ej., obras públicas municipales)
  - Puntos de venta de dispositivos electrónicos (físicos y online), siempre que los comerciantes estén obligados a retirarlos u ofrecerlos voluntariamente.
  - Puede entregar hasta tres aparatos eléctricos usados por tipo de aparato, con una longitud máxima de canto de 25 centímetros, de forma gratuita sin necesidad de adquirir previamente un aparato nuevo del fabricante o llevarlos a otro punto de recogida autorizado en su zona.
  - En el correspondiente servicio de atención al cliente podrá encontrar condiciones de devolución adicionales de los fabricantes y distribuidores.
- Si el fabricante entrega un aparato eléctrico nuevo a un domicilio privado, el fabricante puede solicitar que el aparato eléctrico usado sea recogido de forma gratuita a petición del usuario final. Para ello, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente del fabricante.
- Estas declaraciones solo se aplican a los aparatos instalados y vendidos en los países de la Unión Europea y sujetos a la Directiva Europea 2012/19/UE. En países fuera de la Unión Europea, se pueden aplicar diferentes regulaciones a la eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos.

**Eliminación de la batería de iones de litio**

 **Desmontaje de la batería antes de desechar el aparato!**

- No arroje las baterías a la basura doméstica, al fuego (peligro de explosión) ni al agua. Las baterías dañadas pueden dañar el medioambiente y su salud si se escapan vapores o líquidos tóxicos.
- Las baterías defectuosas o gastadas deben reciclarse de acuerdo con la directiva 2006/66/CE.
- Entregue el aparato y el cargador en un centro de reciclaje. Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse por tipos y así reciclarse.
- Deshágase de las baterías cuando se descarguen. Recomendamos cubrir los polos con una tira adhesiva como protección ante un cortocircuito. No abra la batería.
- Deseche la batería de acuerdo con las disposiciones locales. Entregue las baterías consumidas en un punto de recogida de baterías viejas donde se realice un reciclaje respetuoso con el medioambiente. Consulte a su empresa local de eliminación de residuos al respecto.

## PT - Bateria

### 1. Introdução

**Parabéns pela aquisição do seu novo produto. Escolheu um produto de excelente qualidade. O manual de instruções faz parte do produto. Ele contém indicações importantes sobre a segurança, utilização e eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as indicações de segurança e operação. Utilize o produto apenas conforme descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Em caso de cedência do produto a terceiros, entregue juntamente toda a documentação.**

**Nota:**
De acordo com a legislação vigente relativa à responsabilidade pelos produtos, o fabricante deste aparelho não é responsável por danos que ocorram nele ou através dele nas seguintes situações:

- manuseio incorreto,
- Incumprimento do manual de instruções,
- reparações efetuadas por técnicos terceiros não autorizados,
- montagem e substituição de peças sobresselentes que não sejam de origem,
- utilização incorreta,
- Falhas da instalação elétrica em caso de incumprimento dos regulamentos elétricos e disposições VDE 0100, DIN 57113 / VDE0113.

### 2. Descrição do aparelho (Fig. 1)

- Bateria
- Contactos
- Botão de desbloqueio

### 3. Âmbito de fornecimento

- 1 Bateria
- 1 manual de instruções

### 4. Desembalar

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material de embalamento, assim como as fixações de embalamento/transporte (se presentes).
- Verifique se o âmbito de fornecimento está completo.
- Inspeccione o aparelho e os acessórios quanto a danos de transporte.
- Guarde a embalagem até ao fim do período de garantia, se possível.

**ATENÇÃO**
**O aparelho e o material de embalamento não são brinquedos! Crianças não deverão brincar com sacos de plástico, películas e peças pequenas! Risco de ingestão e asfixia!**

### 5. Utilização correta

Tenha em atenção que os nossos aparelhos não foram desenvolvidos para utilização em ambientes comerciais, artesanais ou industriais. Não assumimos qualquer garantia, se o aparelho for utilizado em ambientes comerciais, artesanais, industriais ou equivalentes.

### 6. Indicações de segurança para baterias de iões de lítio

**△ Atenção! Leia todas as indicações de segurança e instruções.**

Omissões no cumprimento das indicações de segurança e instruções poderão resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todas as indicações de segurança e instruções para uso futuro.

- Não abra a bateria.** Existe o perigo de curto-circuito.
- Proteja a bateria contra o calor, por ex. também contra radiação solar constante, fogo, água e humidade.** Existe o perigo de explosão.
- Em caso de danos e utilização incorreta da bateria, poderão sair vapores.** Ventile com ar fresco e consulte um médico em caso de queixas. Os vapores poderão irritar as vias respiratórias.
- Em caso de aplicação incorreta, poderá vazár líquido da bateria. Evite o contacto com o mesmo. Em caso de contacto accidental, lave com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte adicionalmente um médico.** Líquido da bateria vazado poderá provocar irritações da pele ou queimaduras.
- Utilize apenas baterias de origem com a tensão indicada na placa de características da sua ferramenta elétrica.** Se utilizar outras baterias, por ex. contrações, baterias recuperadas ou produtos de outros fabricantes, existe o perigo de ferimentos e danos materiais devido à explosão da bateria.
- A tensão da bateria deve corresponder à tensão de carga da bateria do carregador. Caso contrário, existe o perigo de incêndio e de explosão.**
- Carregue as baterias apenas com carregadores recomendados pelo fabricante.** Se utilizar um carregador adequado a um determinado tipo de bateria para carregar outras baterias, existe o perigo de incêndio.
- A bateria poderá sofrer danos devido a objetos pontiagudos, por ex. pregos ou chaves de fendas, ou devido à aplicação de uma força externa.** Poderá ocorrer um curto-circuito interno e a bateria poderá queimar, emitir fumo, explodir ou sobreaquecer.

**Aviso!**

Esta ferramenta elétrica cria um campo eletromagnético durante o funcionamento. Esse campo poderá, sob determinadas circunstâncias, afetar implantes médicos ativos e passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou mortais, recomendamos às pessoas com implantes médicos que consultem o seu médico e o fabricante do seu implante antes de operarem a ferramenta elétrica.

**Riscos residuais**

A bateria foi produzida de acordo com o estado da técnica e com as regras de segurança reconhecidas. No entanto, poderão surgir riscos residuais durante os trabalhos.

- Perigo advindo da electricidade em caso de utilização de cabos elétricos incorretos.
- Além disso, poderão existir riscos residuais não evidentes, apesar de terem sido tomadas todas as medidas relevantes.
- Os riscos residuais podem ser minimizados, se forem seguidas as Indicações de segurança, a Utilização correta e as instruções de operação na sua generalidade.

## 7. Operação

**Indicações para uma longa vida útil da bateria**

**△ CUIDADO!**

- Nunca carregue baterias a temperaturas inferiores a 0 °C ou superiores a 40 °C.
- Não carregue baterias num ambiente com humidade do ar ou temperatura ambiente elevadas.
- Não cubra as baterias ou o carregador durante o processo de carregamento.
- Retire a ficha de rede do carregador uma vez terminado o processo de carregamento.

A bateria e o carregador aquecem durante o processo de carregamento. Isto é normal!
As baterias de iões de lítio não apresentam o "efeito de memória" conhecido.

**NOTA**

- Siga as instruções de carregamento da bateria no manual de instruções da ferramenta elétrica ou do carregador.
- Tempos de funcionamento curtos após o carregamento apontam para um desgaste da bateria. A bateria deve ser substituída.
- Se as baterias não forem utilizadas durante um período alargado, armazene-as parcialmente carregadas e num local fresco (10-25°C).
- Armazene a bateria e o carregador em locais separados.

## 8. Transporte

A bateria de iões de lítio contida está sujeita à legislação relativa a mercadorias perigosas, mas pode ser transportada sob condições simplificadas:

- O utilizador privado pode transportar a bateria na via pública sem restrições adicionais, desde que ela esteja embalada de acordo com as regras para o comércio a retalho e o transporte seja efetuado para efeitos privados.

Neste caso, são obrigatórias medidas para impedir a libertação do conteúdo. Noutros casos, deve-se respeitar os regulamentos da legislação relativa a mercadorias perigosas! O incumprimento poderá levar a coimas significativas para o remetente ou o transportador.

**Notas adicionais relativas ao transporte e envio**

- As baterias de iões de lítio só devem ser transportadas ou enviadas no estado não danificado.
- Para o transporte da bateria, utilize exclusivamente a embalagem de cartão original ou uma embalagem de cartão adequada a mercadorias perigosas (não necessário em caso de baterias com uma energia nominal inferior a 100 Wh).
- Cole contactos da bateria abertos, para impedir um curto-circuito.
- Fixe a bateria contra escorregamento dentro da embalagem, para evitar danos na bateria.



